

1 selo štite. Je li tako?

2 O: Tako je.

3 P: Naveli ste dalje da ste, sa svojih 42 godine, u tom trenutku bili
4 najstariji ili među najstarijima od ljudi koji su ostali da brane selo.

5 O: Istina.

6 P: I samo nešto da razjasnimo: ko je mobilisao ovih 240 muškaraca koji
7 su ostali u selu? Kako je došlo do toga da se oni nađu pod Vašom komandom?

8 O: To nije bila prava mobilizacija - ja kao vojnik znam šta je
9 mobilizacija i što je mobilizacijski poziv - nego je jednostavno u to vrijeme
10 načelnik policijske uprave, gospodin Ivan Brzoja, poslao je rez... pričuvne
11 policajce koji su bili iz Škabrnje da idu u Škabrnju radi osiguranja mira i
12 zaštite sela. A drugi dio - to su sve bili isključivo dragovoljci. Znači, ne
13 mobilizirani, nego u početku samo dragovoljci koji su se stavili na raspolaganje
14 da će biti u selu i čuvati selo.

15 P: Hvala. Oni su, rekli ste, u proseku imali između 30 i 35 godina.
16 Mislim na ove rezerviste.

17 O: Točno.

18 P: Jesu li samo oni bili naoružani u Škabrnji?

19 O: Bilo je još možda, još možda koji civil koji je dolazio pogledati iz
20 Zadra svoju stoku, nahraniti, pogledati svoje imanje. To su bili članovi
21 lovačkog... lovci, i ostali, koji nisu bili lovci, oni nisu imali oružje.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Pitam Vas ovo zbog toga što ste u izjavi Okružnom sudu u Zadru na
2 strani 8 kazali da su i neke starije osobe raspolagale oružjem.

3 O: Rekao sam to. To je istina.

4 P: I mislite na ove lovce koji su dolazili?

5 O: Lovci koji su... Pa, ljudi su se svakodnevno iz Zadra dolazili jer su
6 imali konje, krave, ovce, svoju stoku, svoje imanje, i morali su to nahraniti. I
7 bili su lovci. U Škabrnji je bilo oko 25, 30 lovaca, većinom starije osobe.

8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodine Miljaniću, samo da Vas
9 podsetim da malo sačekate nakon pitanja branioca da se ne biste preklapali.

10 Hvala.

11 G. PEROVIĆ: [simultani prijevod]

12 P: Gospodine Miljaniću, kao vojni stručnjak, kako biste Vi
13 okarakterisali ovu grupu od 240 muškaraca?

14 O: Ja bi ih okare...okarakterizirao na sljedeći način. Pošto je prije
15 rata na prostorima bivše Jugoslavije bila Teritorijalna odbrana, ja ih smatram
16 kao pripadnike Teritorijalne odbrane, jer mi tada nismo imali vojničkog ustroja
17 pa se...su tako oni imali nazivlje i naziv iz Jugoslovenske narodne armije:
18 formacija, odjeljenje, vod i četa. Eto, to su bili znači isključivo...
19 isključivo na principu Teritorijalne obrane.

20 P: Dakle ta grupa od 240 muškaraca mogla bi se smatrati bataljonom, zar
21 ne?

22 O: Je... uz ove ostale pridodate, znači i ona sela koja sam rekao...

23

24

25

26

27

28

29

30

1 juče naveo u svome... u odgovoru.

2 P: Ukupno u svih tih sedam sela imali ste pod komandom 730 do 740 ljudi?

3 O: Pa, tako. To je variralo. Deset ljudi više, deset manje, kako kada.

4 Znači to... oni su ljudi dolazili i odlazili. Tu je bilo znači otprilike taj

5 broj. Tu je... tu je... to je istina.

6 P: Samo da pravimo male pauze između pitanja i odgovora zbog

7 prevodilaca.

8 O: Dobro.

9 P: U izjavi Tužilaštvu naveli ste da ste u Škabrnji napravili dve
10 barikade: jednu na samom ulasku u selo, drugu u sredini Škabrnje na putu za
11 Biljane. Je li to tačno?

12 O: Istina, tačno je.

13 P: Na jednoj od tih barikada Vaši ljudi zarobili su dva oficira JNA.
14 Jedan se zvao Brener Dejan, drugi neki Jovanović.

15 O: To nije tačno. Ne na barikadi, ne na barikadi, nego iznad sela u
16 šumi. Znači iznad samih kuća u šumi, a ne na barikadi. Nisu oni došli cestom,
17 nego su došli kroz šumu.

18 P: Ali ovaj podatak da su se ovako zvali je tačan?

19 O: To je tačan. I među njima gospodin milicajac Ševljo Petar, trećija
20 osoba.

21 P: Oni su... Vaši ljudi su te oficire doveli kod Vas na ispitivanje. Je
22 li tako?

23 O: Tačno.

24 P: Kako ste postupili sa njima?

25 O: Vrlo fer i korektno. Vrlo fer i korektno, ponavljam.

26 P: Koliko su se zadržali kod Vas?

27 O: Negdje oko dva i pô sata.

28

29

30

- 1 P: I potom?
- 2 O: ... su sprovedeni u Zadar.
- 3 P: Kome su tamo predati?
- 4 O: Došli su pripadnici policije i odveli su ih. Ne znam dalje što je
5 bilo u Zadru.
- 6 P: Je li to vojna policija Zbora narodne garde?
- 7 O: Nis... ne mogu biti siguran, ne mogu biti siguran, ali mislim...
8 Jednostavno, nisam siguran da li su bili djelatni policajci ili pripadnici Zbora
9 narodne garde. Ne mogu se više sjetiti.
- 10 P: Dobro. U tom periodu, da li su pripadnici Vašeg bataljona zarobili
11 još neke vojnike i oficire JNA?
- 12 O: Jeste, iznad samoga sela par... dvojicu, trojicu vojnika. Ne sjećam
13 se više. Znam da je jedan bio iz Varaždina. Dvojicu ili trojicu, a ostalih 80
14 vojnika je... došli sami kod nas sa..., naoružani, i dali oružje i rekli da su
15 pobjegli iz JNA.
- 16 P: Kako je sa njima postupljeno?
- 17 O: Vrlo fer. Jednostavno, ja sam ih pos...
- 18 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Molim da usporite. Prevodilac nije
19 čuo pitanje. A znam, naravno, kada smo u žaru ispitivanja da želimo da brže to
20 radimo, ali Vas molim da, ipak, malo usporimo. Hvala Vam, gospodine Peroviću i
21 gospodine Miljaniću.
- 22 G. PEROVIĆ: Ponavljam pitanje.
- 23 P: Kako je postupljeno sa tim vojnicima o kojima ste govorili sada?
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

1 O: Postupljeno je vrlo fer, korektno i svi su poslali u Zadar. Svi su
2 poslali u Zadar.

3 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Oprostite, koji su to došli? Da li su
4 to onih osamdesetorica koji su...?

5 SVJEDOK: Pa, to nije... Časni Sude, to nije bilo u jednome danu. To je
6 bilo u... Čitavo vrijeme u tih desetak, petnaest dana su ljudi dolazili, nekada
7 pet, nekada sedam, deset - kako kada - ali, uglavnom, sveukupno oko 80 i nešto
8 vojnika. Ne znam točno broj.

9 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] I Vi govorite o tih 80 ljudi...

10 SVJEDOK: Da.

11 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] ...koje ste poslali u Zadar? Hvala
12 Vam.

13 Hvala, gospodine Peroviću.

14 G. PEROVIĆ:

15 P: U izjavi pred Okružnim sudom u Zadru Vi ste svojevremeno izjavili da
16 su Vaši ljudi zarobili preko 50 neprijateljskih vojnika i oficira. Je li to
17 tačno?

18 O: Tako sam tada rekao, ali nisu ih zarobili, jer to... - mislim,
19 postoje dokazi - nego su jednostavno sami došli, a ja sam zbog nekog... Ne znam,
20 sudac je tako napisao. Ne znam.

21 P: Istom prilikom, dakle pred Okružnim sudom u Zadru, Vi ste pomenuli
22 jedinicu za specijalne namene pod zapovedništvom izvesnog Đure Župana, koja je
23 stigla u Škabrnju. Čija je to jedinica?

24 O: To je bila specijalna jedinica, jedan vod specijalne jedinice MUP-a
25 Zadar, zapovjednika Đure Župana. Ta je jedinica došla 15-og ili 16-oga i bila je
26 do 17-og ujutro. 17-og ujutro je otišla iz Škabrnje.

27

28

29

30

1 P: Samo trenutak, tužilac ima neki prigovor.

2 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Ustvari, nemam prigovor. Samo sam se
3 nadala da ćete da nas uputite, kada se govori o toj izjavi u Okružnom sudu u
4 Zadru, da ćete pomenuti datum, koji vremenski period i tako dalje. Hvala.

5 G. PEROVIĆ: Evo, odmah to činim. Izjava je data 16. novembra 199... 5.
6 oktobra 1992. godine, a ovo o čemu smo govorili nalazi se na stranici 3. Mogu li
7 da nastavim?

8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Možemo li mi dobiti primerak,
9 gospodine Peroviću?

10 G. PEROVIĆ: Kako da ne.

11 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala. Nemate prevod na engleski?

12 G. PEROVIĆ: Ja mislim da je pozadi i na engleskom prevod.

13 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Imate li primerke za prevodiocice?

14 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Časni Sude, imam ja neke primerke.
15 Možemo njih podeliti prevodiocima.

16 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala Vam na pomoći.

17 G. PEROVIĆ: Časni Sude, radi se o trećoj strani engleskog prevoda, peti
18 paragraf.

19 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala, gospodine Peroviću. Našli smo
20 taj paragraf.

21 G. PEROVIĆ: Mogu li da nastavim?

22 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Možete nastaviti.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 G. PEROVIĆ:

2 P: Gospodine Miljaniću, da li je Vaš bataljon iz Škabrnje imao nekakav

3 zajednički plan sa jedinicom kojom je komandovao Đuro Župan?

4 O: Nije imao nikakav plan. Imali smo samo po...pokušaj usmenog dogovora.

5 P: U pogledu čega?

6 O: Da bi trebalo izvršiti izviđanje i napasti tenkove koji su bili iznad

7 mene, negdje oko kilometar, dva, u Veljanima.

8 P: Da li je ta tenkovska grupacija pripadala Jugoslavenskoj narodnoj

9 armiji?

10 O: Da, Jugoslavenskoj narodnoj armiji, o čemu sam već rekao da me je

11 oba... da me je obavijestio i gospodin Brener.

12 P: Međutim taj zadatak niste obavili jer se ta jedinica vratila sutradan

13 u Zadar. Je li tako?

14 O: Istina.

15 P: U izjavi Okružnom sudu u Zadru, navodite da je Vaš bataljon oko

16 Škabrnje postavio dva minska polja, jedno na severoistoku, gde su iskopani

17 rovovi i bunker i ispod zemlje i postavljene protiv-tenkovske i protiv-pešadijske

18 mine. Koliko mina je postavljeno? Da li se sećate, gospodine Miljaniću?

19 O: Časni Sude, ovo moramo razjasniti. Ja sam sâm radio improvizirane

20 mine od privrednog eksploziva. Puno, mogu reći, više od stotinu, više,

21 vjerojatno, gdje sam stavljao eksploziv i kamenje iznad eksploziva - pošto sam

22 bio stručnjak za eksplozive - da znači spriječim ulazak u Škabrnju, jer znajući

23 s čim raspolaže Jugoslovenska narodna armija. Prema tome sve većina, jedan

24 najmanji broj - imao sam možda 10 pravih mina, protiv-tenkovskih - ostalo su

25

26

27

28

29

30

1 bile napravljene improvizirane... improvizirana minska polja od eksploziva,
2 privrednog, vitezit, kamitit i tako dalje, a vojnog eksploziva nisam imao i
3 nisam mogao staviti druge vrste. To je u pitanju mina.

4 P: Samo još oko broja, da li ih je bilo više od 100? Učinilo mi se da
5 ste to rekli.

6 O: Je, mislim da jeste. Mislim da jeste, jer na svaku sam stavljao
7 negdje oko kilogram eksploziva, znači kilogram eksploziva, i kamenje gori smo
8 slagali na njih.

9 P: Kao vojni stručnjak, smatrate li da je to velika količina mina?

10 O: Pa, mislim da nije. Nije velika, jer ja, znajući što su minska polja
11 - jer sam sâm i ranjen od mina poslije - znajući jer sam se s tim bavio u bivšoj
12 Jugoslovenskoj narodnoj armiji, to je bilo samo moralna...više moralna podrška
13 onim mojim ljudima koji nisu imali pojma o ratovanju.

14 P: Prilikom svedočenja u slučaju *Milošević*, Vi ste pomenuli da hiljadu -
15 hiljadu - mina nije imala ni JNA u to vreme?

16 O: Imala je. JNA je imala milione mina. Ona je imala milione mina, JNA.

17 P: A da li ste ovako rekli u slučaju *Milošević*? JNA nije imala ni
18 hiljadu.

19 O: Ne sjećam se i mislim da to nisam izjavio. Ne sje... ali, postoji
20 mogućnost, uzev... Možda jesam.

21 P: Još ste izjavili da tu liniju odbrane nitko nije mogao proći. Je li
22 tako?

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Pa, sam to izjavljivao u svojim izvješćima da bi dao - još jedan put
2 ponavljam - moralnu podršku svojih 240 ljudi, da ostanu u selu, da ga ne
3 napuste, a to nije istina.

4 P: Prema Vašoj izjavi, gospodine Miljaniću, drugo minsko polje bilo je
5 kod Gradine u Zemuniku Donjem.

6 O: Istina.

7 P: Prema aero bazi.

8 O: Ne prema aero bazi, nego prema... Iznad duševne bolnice, a ne prema
9 aero bazi. A to je druga...drugi pravac.

10 P: Inače, u Zemuniku je bila aero baza JNA.

11 O: Između Zadra i Zemunika. A ovo je bilo između Škabrnje i Zemunika,
12 ovo minsko polje o kome sad govorite.

13 P: Gospodine Miljaniću, da li Vam je poznato nešto o blokadi kasarni JNA
14 u Hrvatskoj te 1991. godine?

15 O: Nije mi ništa to poznato jer ja sam izišao sâm iz te kasarne na
16 miran, dostojanstven način, pozdravio se sa svima i, jednostavno, nisam
17 pobjegao, nego sam rekâ da neću biti i otišao. A o tome ne znam ništa.

18 P: Ni o kasarnama u Zadru, Splitu?

19 O: Ne, ne. Jer, ja kažem, ja san u policiji bija samo obični
20 pirotehničar.

21 P: Da li znate, gospodine Miljaniću, za mnoge slučajeve napada na
22 oficire JNA i na slučajeve privođenja od strane hrvatske policije i oduzimanje
23 oružja oficirima JNA?

24 O: Časni Sude, ja sam živio u zgradi gdje su isključivo bila vojna lica
25
26
27
28
29
30

1 i dolazio sam u svoj stan i sa njima razgovarâ svakodnevno, i nikome se to u
2 mome susjedstvu nije dogodilo. Mislím da to nije točno.

3 P: Da li možda znate da je 15. augusta 1991. Generalštab JNA doneo
4 naredbu da se deblokiraju sve kasarne JNA - samo trenutak da završim pitanje - i
5 to od strane onih jedinica sa teritorija koje nisu bile ugrožene?

6 O: Nije mi, ponavljam, nije mi poznato, jer ja nisam bio istaknuti član
7 niti zapovjedništva policije u Zadru, niti kriznog stožera, nego sam bio -
8 ponavljam još jednom - samo, znači, pirotehničar u Policijskoj upravi Zadarskoj,
9 to jest u zvanju inspektora za pirotehniku.

10 P: Da li je Škabrnja jedna od tačaka na putu kojim je... kojim se moralo
11 proći ka kasarnama u Zadru i Šibeniku?

12 O: Ne. Jedan... jedan od pravaca, da, ali ima pravac do Škabrnje,
13 udaljenost komunikacije koja je nesmetano, znači, od Benkovca, Smilčića, Gornjeg
14 Zemunika, aero baze, sve do Babin Duba ili do Crnoga bila, gdje je vojska
15 slobodno mogla i..., a ne kroz Škabrnju prolaziti, jer Škabrnja uopće nije...
16 Kroz Škabrnju nitko nije ni prolazio, jer nije potrebno.

17 P: Ali Škabrnja jeste jedan od pravaca?

18 O: Pa, jeste, kako da ne. Ima cesta. Cesta ima. Pa, sam rekao jučer da
19 je i gospodin Ratko Mladić prolazio tu deset puta i više. On je prolazio u
20 vozilu svome bez ikakve pratnje, bez išta.

21 P: Jučer ste izjavili, gospodine Miljaniću, a i ranije u nekim izjavama,
22 da Škabrnja sa vojnog aspekta nije imala nikakvog značaja.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Istina. Nikakvog, baš nikakvog vojnog značaja nije imala. Nije imala
2 dominantne objekte, nije imala vojnih ciljeva, znači, nije imala vojnih utvrda,
3 nije imala, znači, nikakvo strateško značenje, nego samo... ona je bila
4 izabrana, po mom osobnom mišljenju, kao politički cilj.

5 P: Pitam Vas kao vojnog stručnjaka da li je za ostvarivanje nekog
6 političkog cilja potrebno podići silu od hiljadu pešadinaca koje ste pomenuli,
7 28 tenkova uz artiljerijsku pripremu i sadejstvo avijacije, pa čak i
8 helikopterski desant o kome ste govorili?

9 O: Prije svega, ja nisam neki visoki stručnjak, jer po mome činu bio sam
10 mlađi oficir JNA. To je prvo. Znači nisam bija neki visoki, veliki stručnjak,
11 ali sam bio, znači, osposobljen, jedan od komandira u bivšoj JNA koji je obnašao
12 svoje dužnosti. Drugo, vjerojatno, časni Sude, ovdje je propaganda odigrala,
13 znači, ulogu da se digne tolika velika sila vojske, policije ili paravojske,
14 znači, u napadu na jedno čisto selo da se pokaže snaga. Znači da će tako
15 završiti mnogi. To je moje osobno mišljenje kao bivšeg vojnika, znači, kao
16 bivšega oficira, mlađeg oficira, jer drugoga razloga ne vidim u napadu sa
17 tolikim brojem sredstava na jedno selo od dvije tisuće stanovnika.

18 A ni jednoga pripadnika koji nije bio škabrnjanac u Škabrnji nije bilo,
19 znači niti Zbora narodne garde, niti specijalne policije, niti crnokošuljaša,
20 kako su nas stalno preko radio stanice provocirali, nikakvi ' ustaški ' postrojba,
21 jer, jednostavno, bili smo isključivo mještani Škabrnje. I ja sâm sam bio rođeni
22 Škabrnjanac i danas živim u toj Škabrnji.

23 P: Izjavili ste da je taj put za JNA bio prohodan jer je njim, kako ste
24 rekli, išao i pukovnik Mladić?

25 O: Da.

26

27

28

29

30

1 P: Kuda je išao pukovnik Mladić, kojim ciljem?

2 O: Ja tada nisam znao s kojim ciljem ide pukovnik Mladić, ali sam
3 poslije doznao u policiji da je gospodin Ratko Mladić išao u pregovore u hotel
4 "Kolovare" na dogovor zbog Deana Brenera, koji...kojega je on razmjenio, znači,
5 za određene hrvatske vojnike, civile, policajce - ne znam za koga ga je
6 zamijenio. Eto, to je... to je moje saznanje.

7 P: Da li su ti pregovori obavljani uz posredovanje Evropske zajednice?

8 O: Nije...ne, nije mi poznato. Nisam bija tad u Zadru.

9 P: Odnosno da li je to bio razlog što je za pukovnika Mladića tada put
10 bio prohodan?

11 O: Ne, pa, on je prolazio normalno. Pa, tada je sa... Tada, u tome
12 periodu, je sa aerodroma Zemunik svakodnevno odvoženo avionsko gorivo u pravcu
13 Benkovca. Cisterne su prolazile. Promet se normalno odvijao. Ni cesta nikad nije
14 bila zatvorena.

15 P: Da li znate da je 22. septembra 1991. postignut sporazum da se sve
16 kasarne i garnizoni JNA deblokiraju?

17 O: Pa, rekao sam, nije mi poznato jer mene ni'ko o tome nije obavještavâ
18 i nije bilo kod nas kasarne. U Škabrnji nije bilo kasarne.

19 P: U Škabrnji nije bilo, ali je u Zadru bila velika kasarna, je li tako?

20 O: 14 kasarni, 14, a ne jedna, 14.

21 P: Da, to znam jer sam tamo služio vojsku, na Šepurinama.

22 O: Je, i ja sam radio kod bolnice u onoj kasarni.

23 P: E, sad mi recite dali Vam je poznato da je i pored tog sporazuma,
24
25
26
27
28
29
30

1 kasarna JNA, odnosno kasarne JNA u Zadru, da su bile izložene vatri pripadnika
2 hrvatskih oružanih formacija.

3 O: Nije mi poznato. Nije mi poznato. Doli nisam do... bio doli. Ja sam
4 stanovâ inače na Bulevaru. Imam stan, znači, kod željezničke stanice. Ja tamo
5 nisam dolazio, nego samo dođi... došao bi kući preobući se i tako.

6 P: Vi to ne znate dakle?

7 O: Ne znam, uopće ne znam.

8 P: Pa, tako ne znate ni za 11 ubijenih pripadnika JNA tom prilikom, u
9 tim napadima?

10 O: Doista ne znam. Nisam bio u Zadru. Bio sam u Škabrnji.

11 P: Gospodine Miljaniću, rekli ste da je napad na Škabrnju počeo 18.
12 novembra 1991. u jutarnjim časovima, negdje oko osam i... 7.30h.

13 O: Točno.

14 P: I naveli ste se... i naveli ste da ste se do 11.30h držali dobro ...

15 O: Točno.

16 P: ... i da je tada probijena linija koju je držao 1. vod 1. čete.

17 O: Točno.

18 P: Sećate li se, gospodine Miljaniću, da li je toga dana oko 11 sati u
19 Vaš štab došla jedinica od oko 20 pripadnika Zbora narodne garde naoružanih
20 protiv-tenkovskim raketama i da ste ih uputili na Ražovljevu Glavicu da gađaju
21 tenkove iz blizine?

22 O: Točno.

23 P: Je li je to tačno?

24 O: Točno, tačno.

25 P: Oko 13 časova obaviješteni ste da je probijena linija odbrane iz
26
27
28
29
30

1 pravca Marinovca.

2 O: Ovo moram ispraviti jer na ovo odgovoriti... Ovo pitanje malo
3 prije...

4 P: Izvolite.

5 O: Došli su, dvadeset i nešto ljudi pripadnika Zbora narodne garde, sa
6 šest raketa, sedam - ne znam više - ali jednostavno nisu mogli izvršiti zadaću.
7 Ili nisu mogli, ili nisu imali hrabrosti, i vratili se neobavljena posla,
8 napustili me i otišli. Prema tome, nikakvoga znači napada na tenkove nije bilo.
9 Nije moguće, je l'.

10 P: A je li bilo naredbe da se napadaju?

11 O: Ja, ja sam naredio, ja.

12 P: Izjavili ste još da je toga dana eksplodirao jedan kamion JNA sa
13 municijom.

14 O: Jeste.

15 P: U trenutku eksplozije, da li je taj kamion bio u Škabrnji?

16 O: Ne, ne, nego iznad Škabrnje, na cesti Zemunik - Biljane, znači ova
17 koja ide za Benkovac. Zemunik - Biljane, na cesti, iznad moje rodne kuće.

18 P: Hvala. Da li znate šta je uzrokovalo eksploziju ovog kamiona?

19 O: Ne znam da li je pogođen i s čije je strane pogođen, da li ga je
20 neko... Dovoljno je bilo jedan puščani metak da udari u kamion pun municije da
21 eksplodira. Ili ga je pogodila nehotice granata JNA, ili... ko zna? To ne znamo
22 što se dogodilo.

23 P: Da li postoji mogućnost da ga je pogodio ne'ko od pripadnika Vašeg
24 bataljona?

25 O: Možda. Postoji mogućnost. Ako može se sa puškom ili mitraljezom
26 pogoditi, zašto ne? Može izazvati eksploziju.

27 P: Gospodine Miljaniću, juče ste pomenuli, u vezi razgovora koji ste
28 čuli o ovom kamionu s municijom, da ste prepoznali glas pukovnika Ratka Mladića

29

30

1 jer ste ga svojevremeno sretali u Kninu dok ste još bili u JNA. Je li tako?

2 O: Pa, tako, ali ja... ja inače... čovje... Ratka Mladića sam susretao,
3 ali - vjerojatno jer su mi rekli tako - nikada s njim ni jednu riječ..., niti je
4 on meni bija zapovjednik. Meni nije bija... Meni je bija drugi čovjek u Kninu
5 zapovjednik. Ali sam ga prepozna jer je često onda bija i na televiziji i tako
6 dalje, pa vjerojatno i zbog toga.

7 P: Dakle bili ste u mogućnosti da prepoznate njegov glas?

8 O: Pa, njegov glas, imao sam mogućnost prepoznati. Prepoznajem ga dobro.

9 P: Od Vas smo saznali da ste u maju 1991. napustili JNA. Je li tako?

10 O: Podnio sam zahtjev u maju 1991. godine, a mjesec dana sam čekao
11 rješenje. Znači negdje šest... u šestom mjesecu sam otišâ iz JNA. Mjesec dana
12 sam čekâ rješenje, jer sam ja napravio molbu da idem iz JNA.

13 P: S tim u vezi, gospodine Miljaniću, da li Vam je možda poznato da je
14 Ratko Mladić u julu 1991. premešten u Knin iz Makedonije?

15 O: Nije mi poznato.

16 P: Dakle, čitava dva meseca nakon što ste napustili JNA.

17 O: Kažem /nerazgovjetno/, u julu... Mislim, dva meseca, ne znam,
18 vjerojatno. Jer ja kažem, ja sam u šestom mjesecu napustija, u petom sam podnio
19 zahtjev za odlazak iz JNA. I dolazio sam u Knin na primopredaju dužnosti, u
20 kasarnu Senjak.

21 P: Pa, u vezi s tim, gospodine Miljaniću, moram da Vas pitam - prosto se
22 nameće pitanje - da li ste Vi uopšte sretali gospodina Mladića.

23 O: Pa, je... mislim da jesam.

24 P: Mislite da jeste?

25 O: Mislim da jesam.

26 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodin je rekao da je jučer rekao

27

28

29

30

1 da je gospodina Mladića prepoznao zato što je čuo njegov glas na televiziji.

2 Onog drugog čovjeka je dobro poznao - ne mogu se sad sjetiti točno imena.

3 SVJEDOK: /u engleskom transkriptu: "Tripko Cecovic"/

4 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da, Čečović. Koliko se ja sjećam, to
5 je jučer bilo rečeno.

6 G. PEROVIĆ: Časni Sude, ja samo pokušavam da otklonim... ja samo
7 pokušavam da otklonim jednu dilemu koja postoji, bar za mene. Ako je svedok u
8 maju 1991. napustio službu u armiji, a Mladić prekomandovan iz Makedonije u Knin
9 u julu iste godine, onda se postavlja pitanje da li je svedok bio u mogućnosti
10 uopšte da ga sretne, kao što je govorio. Svedok je odgovorio da misli da ga je
11 sretao. Mogu li da nastavim?

12 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Izvolite.

13 G. PEROVIĆ:

14 P: 18. novembra uveče Vi ste otišli u Zadar da tražite pomoć. Je li
15 tako?

16 O: Tako je.

17 P: I isto veče se vratili u Škabrnju na rezervni komandni položaj?

18 O: Ne uveče, nego ujutro 19-og. 19-og ujutro, u jutarnjim satima.

19 P: Dobro. Dakle rekli ste da ste tu noć između 18-og i 19-og novembra
20 1991. praktično u svojim rk...rukama držali polovinu Škabrnje?

21 O: Pa, tako je, jer pala je noć i tenkovi više... Pošto nisu bili... To

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 su bili stariji tenkovi, nisu bili osposobljeni za noćno djelovanje - oni su se
2 svi parkirali u centru sela i prestala je svaka borbena aktivnost od strane JNA.

3 P: Kad ste se povukli iz sela?

4 O: 19. novembra u jutarnjim satima, oko 5 sati. Ono što je ostalo živo.

5 P: Da. Juče ste izjavili da je odnos bio zaista neravnopravan između Vas
6 i JNA.

7 O: Točno.

8 P: Pa Vas molim da mi objasnite, i meni, i Sudskom veću, kako ste u
9 takvoj situaciji uspjeli da nekih 24 sata, praktično, držite polovinu Škabrnje u
10 Vašim rukama?

11 O: Zbog toga jer svaki čovjek koji brani svoju kuću, svoje ognjište, a
12 vidi da mu je ubijen otac, majka, sestra, žena, baba od 85 godina, on tada daje
13 sve od sebe i on se neće tek tako predati. Jer svaki koji je pao u ruke,
14 naročito pripadnicima ne JNA, nego pripadnicima znači tih paravojnih postrojbi,
15 taj je bio i masakriran, što i ovde imam sve, pa mogu poslije pokazati što se
16 dogodilo. Prema tome kada čovjek brani svoje ognjište... Oni nisu napadali...
17 Moji ljudi iz Škabrnje nisu napadali srpsko selo niti srpske položaje, nego
18 branili svoju kuću i ginuli na svome kućnom pragu. Prema tome to moramo imati u
19 vidu, kad se brani svoje, da se onda daje sve od sebe. I ja sam davao sve od
20 sebe da zaustavim to.

21 P: S tim u vezi, gospodine Miljaniću, rekli ste juče da su srećni bili
22 oni do kojih je došla JNA...

23 O: Istina.

24 P: ... - pardon - iz čega ja zaključujem da armija nije činila zločine.

25

26

27

28

29

1 Je li tačan ovaj moj zaključak?

2 O: Časni Sude, pošto je ... su to tr...traumatične situacije, ja sam o
3 tome razgovarao sa svim svojim od svoje majke, od svojih bližih živih... koji su
4 ostali živi, i oni su mi rekli. Ja to nisam vidio. Ja ne mogu reći Vama, časni
5 Sude, da sam ja to vidija. Ja to nisam, jer da sam vidio, ne bi' danas bio
6 ovdje... da su oni koje je vojska zarobila, oni su sprovedeni i utrpani u
7 kamione i spašeni. A iza Jugoslovenske narodne armije su išle te paravojne
8 postrojbe i likvidirale sve živo što su uhvatili. To je... sam ja doznao u
9 razgovoru, jer je to moje selo, tu su moji najbliži. Prema tome ja ne znam, jer
10 - ja ponavljam u ovom časnom Sudu - ja to ništa nisam vidio. Ja sam bio, znači
11 čuvao, tamo pokušavao da organiziram nešto da napravimo da odbijemo napad. Nisam
12 uspio...

13 P: Dobro.

14 O: To je...

15 P: Gospodine Miljaniću, ne bih Vam postavljao pitanja u vezi sa samim
16 zločinom u Škabrnji jer, kako kažete, niste bili svedok tog zločina, ali hoću da
17 Vas pitam nešto. Pominjali ste u nekoliko navrata, poimence, izvesnog
18 Radmanovića, Gorana Opačića zvanog Klempo, pa zatim Mirka Draču, Zoranu Banić i
19 njenog muža Boža. S tim vezi pitao bih Vas, jesu li se ta lica međusobno
20 poznavala, odnosno da li su bila u nekakvoj vezi, ili se radi o ljudima koji se
21 međusobno nisu ni poznavali?

22 O: Ja Vam to ne znam. Ja, konkretno, Zoranu Banić sam znao vrlo dobro.
23 Znao sam je jer je liječi... bila je medicinska sestra, liječila je moju majku.
24 Njenog supruga nisam znao.

25 Toga Radmanovića sam znao jer je radio sa mnom u JNA. Pero Radmanović

26

27

28

29

30

1 bio u mojoj kući puno puta.

2 Gorana Opačića zvanoga Klempo znao sam iz viđenja iz Zadra. Znači neke
3 ljude sam poznavao, neke nisam poznavao. Prema tome...

4 P: Moje pitanje ovako kako je postavljeno imalo je za cilj da razjasni
5 da li su ti ljudi koje smo pominjali imali međusobnu vezu. Da li su
6 predstavljali neku organizovanu grupu ili svako od njih deluje pojedinačno i na
7 svoju ruku?

8 O: Časni Sude, pitanje formacije i međusobnih odnosa tih ljudi ja nisam
9 znao. Meni to nije poznato. Ja niti sam se prije, ponavljam, družio s tim
10 ljudima jer smo radili različite poslove, niti sam s njima dolazio u dodir, a
11 poslije toga, mog odlaska iz JNA, ja nisam znao pravo stanje niti formaciju,
12 ni... Ne znam ko je bio gdje, jer nisam ni imâ vremena, a niti neke baš volje da
13 ja o tome razmišljam.

14 P: I još samo jedno pitanje, gospodine Miljaniću. Vi, praktično, ni
15 danas ne znate sa potpunom pouzdanošću ko je ubio Vašeg oca?

16 O: Ja sam imao neke naznake po...prikupljajući informacije od
17 raznoraznih ljudi pa sam čak dobivao i telefonske pozive ko mi je ubio oca. Ali
18 ja to ne znam i ne mogu reći napamet danas ovome časnom Sudu tko je masakrirao,
19 ubio mog oca. To ne znam. Moja majka je govorila jedno, moja snaha, od mog
20 pokojnog brata žena, govorila drugo, ovi su prijatelji mi koji su bili govorili
21 treće, ova djeca koja su bila zarobljena pričali četvrto. Ja to ne znam i ja ne
22 mogu sa sigurnošću ovome časnome Sudu reći.

23 P: Dobro.

24 O: To je...

25

26

27

28

29

30

1 P: Gospodine Miljaniću, ja nemam više pitanja za Vas. Zahvaljujem Vam na
2 odgovorima koje ste mi dali.

3 O: Molim.

4 G. PEROVIĆ: Časni Sude, ja sam završio sa mojim unakrsnim ispitivanjem.
5 Hvala Vam.

6 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala, gospodine Peroviću. Gospođu
7 Valabhji?

8 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Hvala, časni Sude.

9 Dodatno ispituje gđa Valabhji:

10 [Tužitelj ispituje putem prevoditelja]

11 P: Gospodine Miljaniću, jučer tokom unakrsnog ispitivanja spomenuli ste
12 da ste bili imenovani zapovjednikom obrane sedam sela i da je otprilike 700
13 ljudi bilo pod Vašim zapovjedništvom. Možete li nam dati predstavu o tome koliki
14 je opseg cijelog tog područja bio, dakle tog područja koja su pokrivala ili
15 zauzimala tih sedam sela?

16 O: Kada sam spomenuo tih sedam sela, to je otprilike jedna trećina
17 općine Zadar, u srcu Ravnih kotara, 34 kilometra linije. Znači to je sačinjavalo
18 oko 34 kilometra linije. Tu je bilo raspoređeno tih 730 do 740 ljudi. To je bilo
19 isključivo dragovoljaca, znači ljudi koji nisu bili pripadnici hrvatske vojske,
20 to jest Zbora narodne garde, nego samo pričuvnog sastava policije i dragovoljci
21 - mještani tih sela. Radilo se, ponavljam, na teritorijalnom principu - znači
22 svako selo ima svoju tu neku zaštitu. Toliko.

23 P: Hvala. Obrana Vas je također ispitivala o naoružanju koje ste imali
24 na raspolaganju Vi i Vaše ljudstvo u Škabrnji. Ja Vas želim pitati sljedeće, da
25 li ste Vi imali zrakoplove na raspolaganju u Škabrnji?

26

27

28

29

30

1 O: Časni Sude, nismo imali mi ništa. Ja kao vojnik, kada sam poslat gore
2 - napomenuo sam jučer - na tri dana, da bi mi se produžilo to, niko nije 'tija
3 doći gore da to organizira, da bude sa tim ljudima - niko, nego ja sam to
4 prihvatija. Mi nismo imali ništa. Ništa! Kakve zrakoplove? Pa, kakve topove?
5 Kakve tenkove? Pa mi to ništa nismo imali, jer mi smo bili goloruk narod, jer je
6 moja bivša JNA - ja kažem, ja sam bija njen pripadnik i časno, časni Sude, od
7 svoje služio i bio u njoj - ona je razoružala Teritorijalnu odbranu Republike
8 Hrvatske, prije znači, i uzela oružje Teritorijalne obrane koje je bilo. Jer je
9 stvorena prije rata... stvorena je jaka Teritorijalna odbrana Jugoslavije i
10 sve... svaka republika imala je svoju Teritorijalnu odbranu, svaki grad imao je
11 svoje brigade, i to je oružje čuvalo civilni sektor u pojedinim, znači,
12 gradovima. JNA tada, početkom 1991. godine, oduzima kompletno naoružanje
13 Teritorijalnoj odbrani, stavlja ga u svoja skladišta i ostavlja znači
14 Teritorijalnu odbranu rasformiranu u hrvatskim područjima. I kada sam ja to
15 shvatio, što se događa, ja sam zato i napustio tu istu JNA u kojoj sam bio,
16 ponavljam, 22 godine i otišao, znači, u Ministarstvo unutarnjih poslova da radim
17 svoj posâ za koji sam bija školovan. Napominjem još jednom ovome časnom Sudu, sa
18 ničim nisam izazvao onaj bijes koji se dogodio prema Škabrnji - sa ničim, ni ja,
19 ni moji ljudi. ko je izazvao, ne znam; s kojim ciljem, to mi je donekle jasno.
20 Toliko.

21 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Hvala, gospodine Miljaniću. Ni ja
22 nemam više pitanja.

23 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala, gospođo Valabhji.

24 Ispituje Sudsko vijeće:

25

26

27

28

29

30

1 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] U zapisniku sa razgovora od 5.
2 oktobra 1992., gdje ste Vi stavili potpis, da li ste tamo rekli: "Mene su
3 poslali da organiziram obranu Škabrnje i Zemunika gornjeg, ali s obzirom da je
4 veći dio od tog sela bio naseljen Srbima, to se, zapravo, svodilo na
5 organiziranje obrane u zaseoku Istok, koje je bilo potpuno naseljeno Hrvatima."?
6 Slažete li se da ste to rekli i da ste potpisali da ste to rekli kada ste davali
7 iskaz 5. oktobra 1992.?

8 O: Jeste, to je istina.

9 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Obrana Škabrnje, o kojoj ste
10 ovdje govorili dok ste davali iskaz, da li se to odnosi onda samo na zaselak
11 Istok ili na Škabrnju u cijelosti? Da li biste nam to mogli razjasniti, naime
12 kad usporedimo s tim što ste rekli da se sve to svodilo zapravo na organiziranje
13 samo obrane u zaseoku Istok?

14 O: Zaseok Istok je dio Gornjeg Zemunika. To je susjedno selo Škabrnji,
15 naslonjeno na Škabrnju. Zapadni dio Gornjeg Zemunika, baš kud prolazi glavna
16 komunikacija Smilčić-aero baza Zadar, je naseljen srpskim stanovništvom, a
17 istočni dio isključivo hrvatskim stanovništvom. Prije rata bila im je zajednička
18 i škola, i ostale ustanove, zajednički trgovine, škola i tako dalje. I ovo se
19 sve odnosi, ovo što sam ja pričao, sve, isključivo na Škabrnju, a u tome
20 istočnom dijelu Gornjeg Zemunika bio je... bila su dva voda, također go...
21 pripadnika ljudi iz Gornjeg Zemunika koji su u sastavu onih 730, 740 ljudi koje
22 sam ja napomenuo. Znači sve je to taj sastav. Znači, ja sam došao u početku samo
23 da to riješim, gori tu u Škabrnju i Gornji Zemunik, da napravim reda. Eto,
24 toliko.

25 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Spomenuli ste da ste poslali
26
27
28
29
30

1 80-ak ljudi koji su napustili JNA za Zadar. Šta je to bilo u Zadru? Gdje ste ih
2 to slali?

3 O: Odmah ću objasniti. U Zadru je bio prihvatni centar, prihvatni centar
4 u hotelu "Kolovare", gdje su svi prebjezi iz te bivše JNA bježali, neko
5 naoružan, neko bez oružja. To je bila haotična situacija. I onda bi oni doli
6 dobili civilnu odjeću preko Crvenog križa i po... dat im je novac za putne
7 karte, bilo to za Makedoniju, bilo za Sloveniju, bilo za Srbiju, za Kosovo,
8 za... u okviru Hrvatske - bilo gdje, znači, i na teritoriji bivše Jugoslavije. I
9 oni su odlazili. Ne'ko je donio pušku, ne'ko je donija paketić metaka, ne'ko je
10 donio nešto, neko nije ništa i tako. Jednostavno, bježali su. Sve nacionalnosti,
11 ne samo, znači... nego - znači svi koji su bili u vojsci. To ima evidencija u
12 zadarskom Crvenom križu kompletno.

13 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Da li nam možete reći tko je
14 ubio one policajce u mjestu...

15 PREVODITELJ: Mi nismo čuli, prevodioci nisu čuli mjesto, "Barevo" ili
16 tako nešto?

17 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Da li su to bili Srbi i Hrvati
18 i pod kojim okolnostima?

19 SVJEDOK: Ne razumim, ne razumim pitanje.

20 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Tokom iskaza ste rekli da je
21 nekoliko policajaca bilo ubijeno u mjestu, kako sam ja shvatila, Berevo.

22 SVJEDOK: Borovo. Shvatio sam.

23 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Sada Vas pitam da li znate tko
24 je ubio te policajce i pod kojim okolnostima?

25 SVJEDOK: Časni Sude, Borovo je kod Vukovara. To je nekih 400 kilometara.
26 Ne znam ja ko je ubio, ni što je, samo je bilo na televiziji... na televiziji.
27 Ja i danas tu sliku vidim. Da li je ona... Prikazala je znači policajce u
28 pšenici tamo oko Borova. Tu se... Bila je i JNA oko njih. Tko je, što, ne znam.

29
30

1 Tu ne mogu ja o tome ništa reći. Ja sam samo to vidija na televiziji.

2 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Kada ste čuli da su ljudi u
3 zaseoku bili ubijani i kad Vam je rečeno da su ih izvodili jednog po jednog, šta
4 ste Vi shvatili, šta to znači?

5 O: Jedno... Časni Sude, tada u tom momentu više nisam znao što ću
6 raditi. Došlo mi je da se ubijem. Htio sam se ubiti. Došlo mi je da se ubijem
7 kad sam sve to doživija, vidija. Jednostavno, kad su mi poginuli ljudi koji su
8 dolazili do prije pet minuta kod mene - bili su mrtvi - meni je došlo da uzmem
9 pištolj, svoj, i da se ubijem. I onda... onda su ljudi rekli: "Nemoj, Marko,
10 proć će, možda će stati i tako dalje." Meni je došlo tako. Bilo mi je... Jer,
11 časni Sude, i dan danas ne krivi mene ni'ko, ni moji mještani, ni ni'ko. Ja sam
12 pošteno radija. Nisam izazvâ... nisam napravija ništa, ali i dan danas na
13 savjesti nosim sve to - na svojoj... na svojoj savjesti nosim i svoje roditelje,
14 i svoju... svoga brata, i svoje rođake i sve moguće nosim. I onu staricu od 97
15 godina koja je, evo, ovdje na slici, koja je masakrirana, ubijena, šlagirana, i
16 sve one ljude koji su u mojoj Škabrnji ubijeni, koji su gaženi tenkovima.
17 Donešena je na patologiju gomila mesa od ljudi, otkidani udovi, sve moguće. Ja
18 to sada, posle ovoga suđenja, časni Sude, ja ne mogu doći više k sebi mjesec
19 dana. To su tol'ko jezive stvari da je o tome... teško mi je, izuzetno teško mi
20 je govoriti, iako sam ja stari vojnik, iako sam ja prošao sve, ali to nisam
21 nikad mislio doživiti. Nisam, časni Sude. A ja nikoga ne optužujem, ja nisam
22 ovde za optuživanje. Ja samo ka... govorim činjenice, što znam. Tko je kriv, ne
23 znam.

24

25

26

27

28

29

30

1 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] U redu. Rekli ste da je armija
2 prošla, a onda da su se pojavili lešinari. Meni je, koliko sam ja shvatila,
3 jasno da pod "lešinari" govorite o paravojsci, ali samo da provjerimo da li sam
4 u pravu.

5 O: U pravu ste. Ja ne znam sastave.

6 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] U redu. Da li znate kako su ti
7 ljudi bili obučeni?

8 O: Ne znam. Nisam...nisam nikoga vidio.

9 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Hvala. Spomenuli ste da je u 14
10 sati, da su oko tenkova bili civili, što Vas je spriječilo da pucate. Da li
11 znate kako se dogodilo da su se oni našli oko tih tenkova?

12 O: Ja osobno nisam vidio - osim tih tenkova i tih civila - ali u
13 razgovoru sa svim tim mojim ljudima... su rekli da su ih izvlačili iz podruma i
14 stavljali, znači, bojeći se da bi ne'ko mogâ pucati u tenkove, i stavili su ih
15 kao živi štit ispred tenkova. ko je to radio, da li JNA ili paravojska, ja to
16 danas ne znam niti mogu reći. Samo kada su došli u centar sela oko 14 sati, ja
17 sam imao, doista, namjeru sa ručnim bacačom uništiti tenk, bar jedan tenk, ali
18 kada sam vidiya te civile, ja sam se povukao i nisam htio pucati. Stavija sam
19 bija granatu, htio sam sastaviti, uništiti ga, ali nisam mogâ jer sam se bojâ da
20 će bit svi pobijeni. Na moju sreću, svi ti ljudi poslije su živi. Evo, većina
21 njih je živa i danas žive u Škabrnji - ti ljudi koje... tad kad ja nisam pucao.
22 ko ih je, ne znam, spasija, što je bilo, ne znam.

23 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Rekli ste da je 15 ili 16 ljudi
24 poginulo od te grupe od 242 ljudi, ako sam ja dobro shvatila, da je 14 bilo

25

26

27

28

29

30

1 zarobljeno. A šta se dogodilo sa ostalima?

2 O: Toga dana i sljedeća dva do tri dana nisam uopće znao koliko je ljudi
3 poginulo. Nisam znao. Nisam znao da li je stvarno moj otac poginija ili je živ,
4 ili je negdje sklonjen, ili je u zarobljeništvu. Nisam znao da li je moj brat
5 poginija ili je u zarobljeništvu. Tražio sam okolo, išâ sam okolo. Svi... moja
6 majka, koja danas ima 85 godina, tražila je svoga sina. Muža je vidla i rekla
7 je: "Je, sinko, ubili su ga." Ali i nju sam tek nakon dva dana vidiya, svoju
8 majku. Rekla je: "Ubili su tvoga oca..." i tako dalje. A, za ove druge, ja nisam
9 znao. Nisam, u onoj vatri, u onome... ja sam samo znao za oni koji su oko mene
10 poginuli.

11 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Hvala. Hvala Vam. Pomenuli ste
12 Petra Radmanovića. Koje je on bio nacionalnosti?

13 O: Srbin.

14 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Pomenuli ste također - i ja
15 molim Vas da oprostite mom izgovoru - gospodina Miljuša, koji je vodio istragu
16 na licu mesta. Na kom je on bio položaju u policijskoj upravi u Benkovcu i kojoj
17 je nacionalnosti pripadao?

18 O: Ja gospodina Miljuša sam samo površinski poznavâ dok je bija u Zadru.
19 Ja njega nisam znao osobno i ja ne tvrdim da je on vršija očevid, nego u
20 zarobljenim dokumentin u Oluji, gdje su bile slike svih tih masakra, bio je
21 pečat policijske stanice Benkovac i ispod nje potpis Dragan Miljuš. Mislim da je

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 bio Srbin. Ne znam, uopće ne znam što je čovjek bija po nacionalnosti i da li
2 je... Mislim... znam da... čuo sam o ljudi da je bio krim tehničar u policiji.
3 Ne znam.

4 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] I ovo je poslednje još pitanje,
5 jedno. U kojoj je opštini Srebrenska?

6 PREVODITELJ: Ako je prevodilac dobro čula. Moguće da se misli na
7 Saborsko. Prevodilac nije sigurna da je dobro razumela sutkinju.

8 O: Ja ne znam. Nis..nikad nisam bio u Saborskome. Ono je negdje u
9 Gorskom kotaru. Saborsko je u Gorskom kotaru i ja to ne znam. Nisam nikad tamo
10 bio, ne znam.

11 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Oprostite. Trebalo je da kažem
12 Škabrnja. Ja se izvinjavam.

13 O: Škabr...Škabrnja je pripadala općini Zadar. Škabrnja je općina Zadar,
14 dio općine Zadar. A danas je samostalna općina, općina Škabrnja je danas, a onda
15 prije rata je bila općina Zadar.

16 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Velika hvala, gospodine
17 Miljaniću.

18 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodine Miljanić, pomenuli ste da
19 je nakon napada 2. oktobra 1991. godine, neki ljudi su bili evakuisani iz sela
20 Škabrnja. Sećate li se toga?

21 O: Jeste, istina.

22 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Tko je evakuisao te ljude?

23 O: Crveni križ, zadarski Crveni križ.

24 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A gde su oni bili evakuisani, ako
25 znate?

26 O: Na otok, otok... na Dugi otok i na otok Ugljan - to je ispod Zadra,
27 oko 15 milja. Na otoke. Prema Ita... prema Jadranu, prema moru, prema Italiji.

28
29
30

1 Znači, Zadar, onda ima otoci doli, i trajektom su odveženi i smješteni u hotele
2 na tim otocima.

3 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A koliko su dugo tamo ostali?

4 O: Sve do 05.11., 5. novembra, kada je potpisano haško primirje i kada
5 mi je to saopštio - ja to nisam znao - načelnik Policijske uprave Zadarske,
6 gospodin Ivan Brzoja, sa riječima: "Svi se vraćaju. Potpisano je haško primirje
7 između JNA..." ne znam, između JNA i koga... ne znam uopće ko je potpisâ to.
8 Samo je potpisano haško primirje. To sam dobio pismenu zapovijed, i da mi se svi
9 civili vrata nazad u selo. Tako je bilo.

10 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A kada su se ti ljudi vratili 5.
11 novembra, oni su se vratili nazad u Škabrnju?

12 O: U svoje selo, u svoje kuće.

13 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da li sam Vas ja dobro razumeo da ste
14 rekli da kada je napad ponovo počeo 8. novembra, ti ljudi su bili u selu?

15 O: Nije 8-og, nego 18. novembra. 18-oga. 8-oga nije bilo ništa, bilo je
16 mirno. Od 5-oga, znači od potpisivanja haškoga primirja, do 18-oga bilo je
17 mirno.

18 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu. Dakle, a 18-og je došlo do
19 nasilja?

20 O: Napada i...

21 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Dobro. Moje pitanje je prosto bilo:
22 da li su ti ljudi koji su ranije bili evakuisani na ostrvo bili u svom selu,
23 dakle nazad vratili se, kada je napad ponovo počeo 18. novembra?

24 O: Da, al' oni su vraćeni 5-og, znači, nazad.

25

26

27

28

29

30

1 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Kada ste u toku svog svedočenja
2 pomenuli kako su ljudi ubijani jedan za drugim u zaseoku, da li ste govorili to
3 o Škabrnji?

4 O: O Škabrnji, o Škabrnji, jer ja na drugim mjestima, na moju sreću,
5 nisam ni bio pa..., a za moju nesreću Škabrnji.

6 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Vi ste svedočili i u toku glavnog
7 ispitivanja, a i toku unakrsnog ispitivanja o paravojsci, za koje ste rekli da
8 su ubijali ljude na sve strane. Jutros ste u toku unakrsnog ispitivanja rekli da
9 nije JNA ta, već pripadnici tih paravojskih jedinica koji su masakrirali te
10 ljude. Kako se zvala ta paravojska jedinica?

11 O: Ja to, časni Sude, ne mogu prosto definirati. Da li je to bila
12 Teritorijalna odbrana, da li je to bila milicija SAO Krajine, da li je to... Ne
13 znam ko je bio, ali i oni koji su i vidjeli, po pričama, oni su bili svi
14 maskirani, ali je bilo čak i djece od 12, 13 godina. Konkretno, po izjavi moje
15 majke, nju je dječak od 13 godina tukao puškom, kundakom puške. Kome je on
16 pripadao i s čim je on za..., meni nije jasno. Mislim, ne znam. Jer, ovo ću samo
17 reći: mene se je kroz rat i na telefon, i dok sam bija u službi nazivalo
18 svakakvim nazivima, častilo, da sam ustaša - što, ponavljam ovome časnom Sudu,
19 niti znam ko su oni bili, niti sam rođen u to vrijeme, niti je moj otac bija u
20 ratu, Drugom svjetskom ratu, nego je bija, znači, tada dječak od 14 godina, nit
21 ja o tome imam pojma. Ja ponavljam ovome časnom Sudu da sam pokušavao da nikada
22 ne dođe do toga zla, ali nisam uspio, kao čovjek. Toliko.

23 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodine Miljaniću, ovo Sudsko veće
24
25
26
27
28
29
30

1 saoseća sa Vama i znamo kroz šta ste sve prošli, ali nažalost moramo da Vam
2 postavljamo ova pitanja, pa Vas molim da samo još malo imate strpljenja sa nama.
3 Da li znate da li je ta paravojna jedinica imala neku konkretnu uniformu koju su
4 nosili?

5 O: Koliko sam ja znao, koliko sam ja znao, oni su isključivo nosili
6 vojničke, stare vojničke odore, znači, od Jugoslovenske narodne armije. U tim
7 djelovanjima... u tim djelovanjima, 'ko je bija u maskirnoj odori, a ko u
8 jednobojnoj, ja to ne znam. U tome haosu nisam ni mogao znati ko je što, jer ono
9 što nisam vidio, to ne mogu ni potvrditi, ali po izjavama vojnika koji su
10 pobjegli iz JNA, oni su mi riječima doslovno - ovdje ponavljam - svi upozoravali
11 da se čuvamo jer ima puno - kako su oni tada nazivali - četnika koji su došli
12 popuniti njihova mjesta u JNA i koji nam neće oprostiti. Ne znam što smo to
13 napravili da nam neće oprostiti, ali to je tako. "Čuvajte se, satrat će Vas", i
14 tako. Ja sam mislija, to su priče za malu djecu. Mislim, nada sam se... Ja
15 kažem: "Pa, neće. Što će oni? Ovo je selo.", i tako dalje. Ali nisam znao... ja
16 osobno nisam vidiya nikoga, jer, jednostavno, to je takva bila situacija.

17 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Velika hvala, gospodine Miljaniću.
18 Morat ćemo sada da napravimo kraću pauzu, a onda ćemo nastaviti u petnaest do
19 jedanaest.

20 ... Početak pauze u 10.17h

21 ... Sjednica nastavljena u 10.46h

22 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da, gospodine Miljaniću. Prije nego
23 što smo pošli na pauzu, rekli ste da se o toj paravojsci govorilo kao o
24 "četnicima". Kako Vi shvaćate tu riječ "četnik"? Šta ona znači?

25 O: Koliko sam ja čitao - jer ja u moje vrijeme, od mog rođenja, nisam
26
27
28
29
30

1 nikad vidiya četnika, nego što sam slušao - da je to bila u Drugom svjetskom
2 ratu određene postrojbe, jedinice sastavljene od Srba koji su imali svoju
3 ideologiju, svoju..., vjerojatno, svoje za... svoje komandi...komandovanje,
4 svoja... To je možda kao neka stranačka vojska. Vjerojatno, kao i na drugim
5 stranama u Hrvatskoj što su bile, vjerojatno, ustaše, i koje meni također nisu
6 poznate. Ali sam, čitajući, čuja da su to bile određene postrojbe koje su
7 ratovale u ime nekoga naroda. Sad, što je bilo, ne znam.

8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Vi ste izjavili da su neki od tih
9 paravojnika bili u maskirnim uniformama, dok su drugi bili u jednoobraznim
10 uniformama. Te uniforme jedne boje, da li su one bile različite od uniformi koje
11 je nosila JNA?

12 O: Nisu. Jednoboje SMB uniforme, to su uniforme jug... vojnika
13 Jugoslovenske narodne armije, u kojoj - ponavljam - sam bio i ja prije. Prema
14 tome... A ovo su druge, naročito te maskirne su pripadale određenim elitnim
15 postrojbama, jedinicama, elitnim - znači specijalne postrojbe i tako - bar dok
16 sam ja bio u bivšoj Jugoslovenskoj narodnoj armiji. A poslije, znači, o tome su
17 se, pošto je vojska... Jugoslovenska narodna armija imala Teritorijalnu odbranu,
18 vjerojatno te unifer...uniforme od JNA ostale su tim određenim, znači, ljudima
19 koji su ih obukli u datom momentu.

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Jučer ste također tokom iskaza rekli
21 da su svi ljudi koji su zarobljeni bili poubijani. Rekli ste da su to bili
22 civili. Da li znate koliki je broj tih ljudi bio?

23 O: Ne... Ponavljam, ne znam koliko je toga dana i uopće, i kada je ko
24 poginuo. Ponavljam, prvi da... ostalo je jed... negdje oko 25-26... 25, 26, 27 -
25 ne znam više - civila u Škabrnji poslije okupacije Škabrnje. Oni su bili živi
26 sve do veljače, drugoga mjeseca 1992. godine, kada su svi ubijeni, i izvađeni su
27 poslije iz masovne grobnice u centru sela. ko ih je ubio, ko ih je ubio i ko

28
29
30

1 ih je za...sahranio, ja to ne znam, ali ih je posle... 1995. godine otvorena
2 masovna grobnica i tu je bilo 27 ubijenih, sahranjenih pretežito civila i jedan
3 vojnik - znači jedan vojnik i 25 ili 26 civila.

4 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] 18. studenog 1991. godine kada je
5 došlo do napada, da li znate koliko je ljudi ubijeno toga dana? Pri tom mislim
6 na civile.

7 P: Znam samo pouzdano, i to ne ja da sam vidio, nego - opet ponavljam -
8 od svojih... od svoje majke, od svojih onih ljudi koji su tu bili, kada je
9 ubijen moj otac i kada su ubijeni određeni ljudi tu. Tako da znam da je toga
10 dana tu, u tome zaseoku, na ulazu u Škabrnju, ubijeno negdje oko 20 civila. Ne
11 znam točno broj, ali oko 20 civila. Među njima, najstarija osoba koja je tog
12 dana ubijena imala je 96 godina - Grgica Šegarić, moja prva susjeda do moje
13 kuće. Bila je... imala je moždani udar, bila je šlagirana, na krevetu, i došl...
14 došli su i ubili su je, i donešena je na patologiju, što ima ovdje ona... Tu je
15 moja majka pričala da je vidjela kako su ubili mog oca i druge one ljude onde
16 oko nje. Kako je bilo, ja tu nisam bija prisutan.

17 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Primjećujem da imate jedan papir koji
18 dižete. I to nije prvi put da ste taj papir podigli. Da li je to nešto što biste
19 željeli pokazati Vijeću?

20 O: Časni sude, ovo je donešeno sa patologije, prevedeno na engleski
21 jezik. To su napravili Doktori bez granica poslije masakra u Škabrnji i Nadinu.
22 Pošto su to radili moji krim tehničari, kolege iz policije, jedan primjerak su
23 sačuvali meni. Ja sam to dao i gospođi tuži..., ne znam, gospodičnoj tužiteljici
24 i ako Vas interesira, mogu Vam to dati da pogledate. To su stravične slike koje
25 su znači donešene na patologiji. Među njima je i slika mog oca i svih onih
26 grupno. Tu ćete vidjeti i pripadnike tadašnjega ne UNPROFOR-a, nego prije njih

27

28

29

30

1 to su bili OSS, članovi OSS-a koji promatraju sve to ispred mrtvačnice. Pa, mogu
2 Vam dati, ako je slobodno, da pogledate.

3 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Časni Sude, dozvolite mi, molim Vas.
4 Ja imam već jednu kopiju ovog dokumenta. Mi smo to dobili od svjedoka. Ja sam
5 smatrala da bismo o tome možda mogli razgovarati preko jednog drugog svjedoka
6 koji će kasnije davati iskaz, a u vezi sa ekshumacijom i patološkim pregledom.
7 Međutim ako želite, ja mogu dati Vijeću ovaj primjerak.

8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Imate li primjerak i za suprotnu
9 stranu?

10 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Ovo je primjerak u boji, Obrana ima
11 već kopiju tog dokumenta. On je njima objelodanjen. Možda oni to nemaju sada sa
12 sobom. Ja imam jedan primjerak crno bijeli. Dakle ovo je primjerak na crno
13 bijelom.

14 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodine Peroviću, imate li prigovor
15 na to da Vijeće pogleda ovaj dokument?

16 G. PEROVIĆ: Nemam prigovor da se Veće na takav način upozna sa
17 dokumentom.

18 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala, gospodine Peroviću. Da li
19 bismo to mogli uvrstiti u spis ili da pričekamo da to bude ponuđeno onako kako
20 je to rekla gospođa Valabhji?

21 G. PEROVIĆ: Časni Sude, mislim da bi to bilo pravo rešenje. Mislim na
22 predlog tužioca, gospođe Valabhji.

23 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Časni Sude, nama također je u redu
24 ako se to uvrsti u spis i sada, a ako bude razloga da se kasnije preko jednog

25

26

27

28

29

30

1 drugog svjedoka o tome razgovara, možemo to napraviti i tako.

2 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Jedini razlog zbog kojeg sam se
3 uhvatio ovoga je što je gospodin Miljanić drugi puta već podigao u zrak, pa sam
4 smatrao da je možda on htio da mi to pogledamo.

5 Gospodine Miljaniću, da li biste Vi htjeli reći nešto u vezi s ovim ili
6 ste zadovoljni s time da se o tome govori kada budemo radili sa jednim drugim
7 svjedokom kasnije?

8 O: Časni Sude, ja sam zadovoljan sa Vašim prijedlogom da to ipak
9 stručnjak - ako je taj čovjek stručan, ta osoba, čovjek, žena, ne znam ko je -
10 ako on o tome... on će o tome imati što reći. Pa, ja sam ipak laik, ja samo imam
11 slike, a to... ništa drugo meni... Vi to uzmite.

12 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U tom slučaju ako Tužilaštvo bude
13 odlučilo da preko drugog svjedoka to ponudi, onda ćemo to razmotriti tada. Nadam
14 se da se svi slažu. Hvala.

15 Gospodine, da li znate zbog čega Vas je Petar Radmanović provocirao na
16 onaj način na koji Vas je provocirao, što ste nam jučer ispričali?

17 O: Ne vidim nikakvoga razloga. Ne vidim. Mi smo bili dobri prijatelji.
18 On je bija u mojoj kući 10 puta, više, puno. On je meni iz susjednoga sela, iz
19 Gornjih Biljana. Nisam vidio razloga zbog čega je na mene toliko bio ogorčen,
20 ljut i zašto mi je to sve govorio.

21 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Jučer ste nam opisivali gospodina
22 Opačića. Nadam se da sam to dobro izgovorio, dakle O-p-a-č-i-ć. Rekli ste da je
23 on bio pripadnik policije SAO Krajine. Sjećate li se toga?

24 O: Ja sam to čuja od drugih ljudi, ali ja sam njega poznao prije rata
25 iz Zadra, ali ne toliko dobro. Ja sam gospodina Opačića susretao. U Zadru smo se
26 svi mi donekle znali i o njemu ne znam... Samo znam da je otišao iz policije iz
27 Zadra, i kad je otišao, ne znam; gdje je bio i na kojoj dužnosti, ne znam, ali

28
29
30

1 po mojim osobnim informacijama, vjerojatno je bio jedan od zapovjednika nekog
2 voda ili čete, ili nešto... Ne znam kakva je njegova bila, doista, uloga. Ali
3 ovi... kada me je spominja... kada mi je... me je zvao taj Radmanović na radio
4 stanicu, onda su mi ljudi, civili koji su bili, koji su ga bolje od mene
5 poznavali, rekli: "To je Klempo." A ja nemam pojma da li je on to ili nije. I
6 njegovu ulogu, doista, u tome svemu ne znam, jer ne mogu govorit ono što čujem
7 od jednoga, drugoga, petoga i tako, jer nije to...

8 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Ono što sam Vas ja želio pitati, a
9 što proizlazi iz toga kako ste Vi opisali gospodina Opačića, je sljedeće: da li
10 je, koliko Vi znate, milicija SAO Krajine sudjelovala zajedno sa JNA u toj
11 operaciji?

12 O: To je... to je... to je istina. I tu, ja ponavljam, časni Sude, iz
13 svoga iskustva kao policajac, kao vojnik, znam da su učestvovali jer su sa njima
14 informacije... jer mi smo... to su bili sve naši susjedi. To su bili ljudi koji
15 su dolazili i službeno u tu Škabrnju. Znači to su policajci koji su prije bili
16 milicajci i onda posle je preimenovano policija i u Hrvatskoj, i svugdje je
17 /?preimenovano/ iz milicije u policiju. I te ljude su svi Škabrnjani znali jer
18 su svi spadali pod po...Milicijsku stanicu Zadar, a u toj milicijskoj stanici su
19 svi ti ljudi radili kao milicajci. E, sad, ja kažem, ja ni... osobno nikog nisam
20 vidio, jer da sam vidio, ne bi bija danas ovdje.

21 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Morat ću ponoviti moje pitanje jer
22 mislim da nisam jasno razumio Vaš odgovor. Dakle da li Vi kažete: "Da, milicija
23 SAO Krajine..." /prijevod engleskog transkripta: "... je bila tamo."/?

24 O: /prijevod engleskog transkripta: "Da."/

25 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala.

26

27

28

29

30

1 Kažete da je došlo do istrage, koju je vodio gospodin Miljuš kao
2 pripadnik policijske uprave. Riječ je o kojoj policijskoj upravi? Dakle za koga
3 je on vodio tu istragu?

4 O: Na samome pečatu u tom elaboratu - jer se uvijek radi elaborat - je
5 pisalo: "Milicijska stanica Benkovac." Benkovac, znači, zna se onda za koju je
6 miliciju gospodin Miljuš radio. Da li su oni vršili is...istragu ili ne, meni
7 nije poznato, ali je to na elaboratu ispod tih slika... svugdje ima pečat
8 "Milicijska stanica Benkovac". To je tada bilo u sastavu Krajine, u sastavu SAO
9 Krajine. Benkovac je u sastavu bio, čitavo vrijeme, SAO Krajine.

10 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala. Šta je to točno pirotehničar?
11 Čime se bavi pirotehničar?

12 O: Pirotehničar. Svaka policija ima svoje pirotehničare. Pa, ovdje, kada
13 ulazimo u ovaj časni Sud, pregledaju nas, gledaju što... da li imamo neku
14 eksplozivnu napravu, da li imamo... znači... da li na aeroportu, na aerodromu,
15 pošta, paketi koji dolaze u policiju, u sud - sve pregledaju pirotehničari, i ja
16 sam bio šef toga odjela pirotehničara u Policijskoj upravi Zadarskoj. Šef. Imao
17 sam šest pirotehničara koji su to svakodnevno... Drugo, stvar koju smo radili -
18 jer tada hrvatska vojska nije imala pirotehničara - mi smo... svaka granata koja
19 je ispaljena, a nije aktivirala u gradu, ja sam to morao sa svojim ljudima
20 dignuti i odnijeti, i uništiti. Znači ja sam bio stručnjak za eksplozive i za
21 antidiverzijalnu zaštitu, znači borba protiv terorizma, što danas sve zemlje
22 svijeta rade, pa i policije imaju svoje pirotehničare. To sam ja radio.

23 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala Vam. Pitanje koje ću Vam sada
24
25
26
27
28
29
30

1 postaviti možda će Vam biti teško da odgovorite, ali ću Vas zamoliti da uradite
2 što najbolje možete.

3 Možete li da nam date neku predstavu o tome do kolikog je razmjera bilo
4 opsežno to razaranje u selu Škabrnja? Da li je cijelo selo bilo uništeno, samo
5 jedan njegov dio? Da li nam možete dati nešto u brojkama?

6 O: Pa, dok smo mi bili u Škabrnji, do 19. novembra, u Škabrnji je bilo
7 oštećeno jedan broj kuća, zgrada, crkva, škola jer su avioni Jugoslovenske
8 narodne armije na Škabrnju bacali kazetne bombe, koje su zabranjene Ženevskom
9 konvencijom i gdje bi on... one su iza sebe ostavljala zvončiće. Tada je bilo
10 oštećeno negdje - kažu, ponavljam - oko 40, možda 30, 40% kuća.

11 A poslije, ja osobno sam ulazio sa UNPROFOR-om u Škabrnju 1994. godine.
12 Dozvolio mi je UNPROFOR da idem sa njima. Bili su pripadnici kanadskog
13 bataljuna. Povelili su me tamo, i tada je Škabrnja bila 90, pa možda i 95%
14 uništena. Od toga, ja sam u istrazi točno poimenično dao koliko je kuća bilo
15 prve, druge, treće, četvrte i pete kategorije oštećenja - jer se ta
16 kategorizacija vršila poslije oslobađanja kako bi se obnovilo, znači, one kuće
17 koje su u ratu uništene. Najveći broj pe... je bio pete kategorije uništenja,
18 znači uništene do temelja, ne od projektila i od granata, nego stavljanjem
19 eksploziva i dizanjem u zrak. Ravno.

20 Crkva je srušena do temelja. Napravili smo sada novu. Srušeni su, znači,
21 svi važniji objekti u Škabrnji. Škabrnja je imala tri crkve: jedna je skroz

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 uništena, najglavna, dvije oštećene. Sve ostalo je bilo oštećeno, uništeno i
2 mali broj prve kategorije, znači gdje se moglo donekle sanirati, doći i, znači,
3 živjeti. Eto, to je bilo stanje u Škabrnji poslije oslobađanja. ko je rušio,
4 zašto, nije mi poznato.

5 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Spomenuli ste kazetne bombe koje su
6 korištene. Kad kažete "kazetna bomba", da to znači da se cijela ta jedna kazeta
7 sa unutarnjim dijelovima, da se ona baci, a da se pri tom ne cilja na neki
8 određeni cilj?

9 Vidim da klimate glavom. Molim Vas, recite to naglas, jer to što Vi samo
10 klimate glavom, to neće ući u zapisnik.

11 O: Istina, kazetne bombe ja sam prvi put vidio 1991. godine, to jest
12 njihovo aktiviranje. Nosili su ih avioni... avioni i sastoji se od 240 manjih
13 bomba u oklopu. Od toga 40% aktivira se odmah u dodiru sa tlom, a 60% na duljini
14 oko 200 metara, širini 50 metara, ostaje neaktivirano i... i to služi za
15 uništavanje živih stvorenja, ljudi, životinja i tako dalje. To su teroristička
16 sredstva. Te bombe su znači takve bacane na Škabrnju iz aviona, što je bilo i u
17 novinama, i na televiziji, i vidjelo..., i dolazili su i evropski promatrači to
18 slikati 1991. godine prije pada Škabrnje. Toliko.

19 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A pad Škabrnje, točno kada je bio?

20 O: 19. novembra. 19-oga.

21 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala Vam, gospodine Miljaniću.

22 Gospođo Valabhji, pitanja koja proizlaze iz pitanja Vijeća?

23

24

25

26

27

28

29

30

1 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Samo jedno. Zanimalo me da li bi bilo
2 moguće svjedoku predočiti dokazni predmet 270, koji je već uvršten u spis, a to
3 moje pitanje bi proizlazilo iz pitanja vezanih za istragu u Benkovcu, da vidimo
4 da li svjedok prepoznaje dokument.

5 Dalje ispituje gđa Valabhji:

6 [Tužitelj ispituje putem prevoditelja]

7 P: Da li se sada to može vidjeti? Dobro. Zamolit ću da sada pogledamo
8 stranu broj 3. Gospodine, da li Vi sada vidite treću stranicu ovog dokumenta na
9 ekranu?

10 O: Vidim "Dokumentacija uviđaja". To je dokumenat koji je pronađen u
11 Benkovcu.

12 P: Da li možete prepoznati dokument?

13 O: To je... to je od uviđaja dokumenat, koji su pronađeni. Znači ovi
14 pečat je bio ispod svake slike. To je ta... to je foto dokumentacija koju radi
15 policijska stanica.

16 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Hvala, ja nemam više pitanja.

17 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala, gospođo Valabhji. Gospodine
18 Peroviću?

19 G. PEROVIĆ: Časni Sude, samo nekoliko pitanja.

20 Dalje unakrsno ispituje g. Perović:

21 P: Gospodine Miljaniću, danas ste na pitanje časne sudije Nosworthy
22 objasnili da je paravojska koja je išla iza JNA i činila zločine, rekli ste da
23 ne znate ko je činio tu paravojsku i kako su bili odeveni jer nikoga od njih
24 niste videli. Samo da završnim pitanje. Nešto kasnije, na pitanje časnog sudije
25 Molotoa, rekli ste da su Vam neki od očevidaca pričali da su ti ljudi bili
26 maskirani i da su, po onome što Vi znate, nosili stare vojne uniforme koje su

27

28

29

30

1 pripadale ranije...ranijoj JNA, ali da to ne možete da potvrdite jer ih niste
2 lično videli. I najzad, u Vašem iskazu datom Okružnom sudu u Zadru, na stranici
3 6, u trećem paragrafu kažete da: "Nikoga od tih četnika nisam mogao prepoznati
4 jer su svi bili namazani crnom bojom po licima, a neki su bili maskirani
5 čarapama, a svi su imali na ramenu bijele vrpce."

6 O: To nisam izjavio.

7 P: To je Vaš iskaz dat Okružnom sudu u Zadru. Reč je o stranici 6, treći
8 paragraf.

9 O: Vjerujte...

10 P: Samo da završim pitanje.

11 O: Dobro.

12 P: Čini se da između ova tri kazivanja, dakle odgovora na pitanje časne
13 sudije Nosworthy, zatim odgovora na pitanje časnog sudije Moltoa i ovog iskaza
14 datog pred sudom u Zadru, postoje određene protivrečnosti. Možete li da
15 objasnite to?

16 O: Ja sam rekao i decidno potvrđivam sada da ja nikoga nisam vidio, ali
17 ako moja majka kaže da je ona prepoznala gospodina Desimira Ivanežu, pripadnika
18 tadašnje milicije SAO Krajine, ja joj moram vjerovati jer ga je poimenično jedan
19 drugi pozvao tim imenom, a on mu je odgovorio sljedećim riječima: "Ako me još
20 jedan put imenom nazoveš, ubit ću te kao psa." Ja to nisam vidio, ali to je
21 iskaz moje majke, koja je rekla meni, jer je des... a Desimira Ivanežu osobno
22 sam poznavao.

23 Što se tiče bijeli' traka, to sam vidio u onome kad...kada su dolazili
24 tamo pred školu. ko je nosio bijele trake, ne znam, ali kada sam trebao izvršiti
25 zadaću i uništiti tenk, tada sam vidio bijele trake na lijevome... na lijevoj
26 naramenici. I to... to tvrdim, ali nikoga - ponavljam - nikoga poznao nisam i ne
27 mogu, znači, ja ovde ovom časnom Sudu potvrditi za nikoga.

28

29

30

1 P: Mogu li onda da zaključim da Vi niste, ustvari, u mogućnosti da
2 identifikujete te ljude koje označavate kao paravojsku?

3 O: Pa, ne mogu ... ne mogu potvrditi. Ne mogu potvrditi jer ja, očito,
4 to - ponavljam - nisam vidio... nisam vidio. Što nisam vidio, ne mogu... Ja mogu
5 vjerovati, a i ne moram vjerovati ni svojoj majci, ni svojoj... ni svojoj
6 rodbini. Mogu i ne moram.

7 P: Hvala.

8 O: Ja govorim što sam dobio iz saznanja.

9 P: Hvala.

10 O: Molim.

11 P: Još samo jedno pitanje. Rekli ste da je u Škabrnji bilo mirno u
12 periodu od 5. do 18. novembra. Je li tako?

13 O: Jeste.

14 P: S tim u vezi moje pitanje. Zašto onda 16. novembra te... 16. novembra
15 planirate akciju sa jedinicom za specijalne namene MUP-a Hrvatske pod komandom
16 izvesnog Đure Župana, dakle zašto dogovarate sa njima da uništite tenkovsku
17 grupaciju JNA u Veljunu...

18 O: Veljanima.

19 P: ... Veljanima - samo trenutak - ako je, kao što kažete, u tom periodu
20 stanje bilo mirno?

21 O: Prije svega, ja to nisam planirao, jer Đuro Župan je došâ bez moga
22 znanja u Škabrnju, ali sam i s njim imao usmeni dogovor iz jednoga jedinoga i
23 najvažnijeg razloga: preventivno, jer su bježali - ponavljam - vojnici iz JNA,
24 koji su mi rekli da su svi tenkovske posade - pošto su oni pobjegli sa tenkova -
25 sve tenkovske posade i sve... došli su dra...dobrovoljci iz Srbije i domaći
26 ljudi, i da će me napasti, i ja sam htio preventivno to napraviti. Nisan uspija.

27

28

29

30

1 P: Zahvaljujem.

2 G. PEROVIĆ: Nemam drugih dodatnih pitanja, časni Sude.

3 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala, gospodine Peroviću.

4 [Suci vijećaju]

5 Dalje ispituje Sudsko vijeće:

6 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Da li možete reći Pretresnom
7 vijeću šta je značila ta bijela vrpca ili traka?

8 O: Da. To se radi u ratu da ne bi svoj svoga vojnika ubio u dimu, kada
9 su ograničene mogućnosti, vi...vi...vidljivost, znači, u dimu, u vatri, kada se
10 ne čuje glas, i onda je znak raspoznavanja... neko upotrebljava bijelu vrpcu,
11 neko upotrebljava crvenu, neko žutu, sad zavisi od postrojbe do postrojbe. To je
12 znak raspoznavanja, znači da ne bi između sebe došlo do... što su velike
13 mogućnosti.

14 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Onda je moje sledeće pitanje:
15 tko bi nosio te bele vrpce? Tko konkretno, da li možete reći?

16 O: Pa, normalno. Vjerojatno, jer je ta akcija, po mom osobnom mišljenju,
17 planirana zajedno, JNA sa štabom Teritorijalne obrane SAO Krajine, ili ne znam s
18 kim je planirana, ali, vjerojatno - jer su zajedno išli - znači koordinacija je,
19 vjerojatno, postojala. I sve postrojbe koje u tom momentu napadaju neko mjesto -
20 nije to samo primjer tadašnje JNA, to se i danas radi u ratovima - mora imati
21 neko obilježje da je... između sebe ne dođe do pucnjave i do ubijanja. To je
22 znak raspoznavanja, i oni su to imali. Mi nismo imali, jer mi... mi nismo imali
23 ni odore. Mi smo bili u civilu. Jedini sam ja imao odoru, kompletnu, policajca,

24

25

26

27

28

29

30

1 i još neki... par ljudi.

2 SUTKINJA NOSWORTHY: [simultani prijevod] Hvala lepo.

3 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Ja se izvinjavam što smo sada sledili
4 jedan neuobičajeni postupak. Da li ima nekih pitanja koja sad proističu iz
5 pitanja sudije Nosworthy?

6 Hvala Vam.

7 Gospodine Miljaniću, hvala Vam što ste došli da svedočite. Puno hvala.
8 Svatko Vam je postavio pitanja koja je želeo. Sada možete da se povučete. Hvala
9 Vam još jednom.

10 SVJEDOK: Časni Sude, hvala vama, i bilo mi je zadovoljstvo ovome časnom
11 Sudu iznijeti istinu.

12 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala.

13 [Svjedok se povlači]

14 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospođo Valabhji, izvolite.

15 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Časni Sude, sledećeg svedoka će
16 ispitivati moja koleginica, gospođa Richterova. I ako mi dopustite da se u ovom
17 periodu povučem iz sudnice.

18 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da li se povlačite iz predmeta ili iz
19 sudnice?

20 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Pa, samo iz sudnice.

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U redu, to Vam je dopušteno.

2 GĐA VALABHJI: [simultani prijevod] Hvala.

3 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Pre nego što pozovete sledećeg
4 svedoka, da li možemo samo nakratko da se pozabavimo jednim tekućim pitanjem?

5 Sekretarijat, kako se čini, ima nekih problema sutra sa rasporedom,
6 odnosno ljudstvom, pa su nas zamolili da malo izmenimo raspored rada za sutra i
7 da radimo od 09.00h do 10.20h. Samo da nešto pre toga kažem. U nekom trenutku
8 naš sudski službenik će morati da napusti sudnicu, a nitko drugi neće moći da
9 dođe da bude tu umesto njega, dakle predstavnik iz Sekretarijata. Jedini način
10 dakle da to izbegnemo je da radimo na sledeći način: od 09.00h do 10.20h, zatim
11 da nastavimo u 10.50h i da prekinemo sa radom u 12.10h jer on ponovo mora ići u
12 12.10 na neko drugo mesto, da nam onda pauza bude od 12.10h do dvadeset do
13 jedan, i da onda nastavimo sa radom i radimo na uobičajen način. Da li ste
14 saglasni sa tim? Tužioče?

15 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Nema problema.

16 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A Vi, gospodine Milovančević?

17 G. MILOVANČEVIĆ: /prijevod engleskog transkripta: "Slažemo se,"/ časni
18 Sude. Hvala.

19 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] I sudije su iznenađeni ovim, siguran
20 sam. Mislim međutim da će i to biti u redu. Je li sa svima u redu? Ukoliko
21 jeste, hvala. Onda ćemo sutra raditi po tom rasporedu.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Da.

2 P: Govoreći o prvoj izjavi, od 22. avgusta 1999. godine, 10. novembra
3 2001. godine da li ste imali prilike da tu izjavu ponovo pregledate u prisustvu
4 jednog predstavnika Suda i da li ste potpisali izjavu kojom ste potvrdili da je
5 ona tačna?

6 O: Jesam.

7 P: Kada je reč o izjavi od 19. jula 2000. godine, 20. marta 2006.
8 godine, a to je jučer, da li ste Vi istom procedurom pred jednim sudskim
9 službenikom pregledali svoju izjavu i zatim potpisali izjavu kojom potvrđujete
10 da je ona tačna?

11 O: Jesam.

12 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Časni Sude, izjave gospodina
13 Krupića uvedene su u spis odlukom Sudskog veća od 16. januara 2006. godine po
14 pravilu 92bis i mi ćemo kao što je u toj izjavi navedeno... mi smo izvršili
15 naime redakciju i već smo podelili kopije Odbrani, a ja sam i donela primerke
16 ovde za Sudsko veće u slučaju da Vi želite da pratite.

17 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala.

18 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Ja bih sada zamolila da se ove dve
19 izjave uvedu u dokazni spis i molim da im se dodeli broj.

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Pa, zar već nisu uvedeni u spis?

21 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Ne zvanično.

22 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Molim da se sada ove izjave uvedu u
23 spis i da im se dodele brojevi kao dokaznim predmetima.

24

25

26

27

28

29

30

1 TAJNIK: [simultani prijevod] To će biti dokazni predmet 279.

2 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da, ali imamo dve izjave. Bit će

3 potrebno da imamo dva broja. Možda bismo mogli za onu izjavu od 22. avgusta

4 1990., da to bude 279, a da 280 bude izjava od 19. jula 2000.

5 TAJNIK: [simultani prijevod] Tako je, časni Sude.

6 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala Vama.

7 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Časni Sude, prema pravilu o

8 svedocima, odnosno izjavama po pravilu 92, ja ću sada pročitati rezime tih

9 izjava, a zatim ću imati neka pitanja pre nego što branilac počne sa unakrsnim

10 ispitivanjem. No pre nego što počnem sa rezimeom, htela bih samo da Sudskom veću

11 skrenem pažnju na dokazni predmet 23 u atlasu. To je na 21. stranici. Tu ćete

12 videti Bosanski Novi, a to je grad o kome će svedočiti ovaj svedok. To se nalazi

13 na kvadrantu C3, a videt ćete tu i druga mesta koja se pominju u toku njegovog

14 iskaza.

15 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Bosanski Novi?

16 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Da, Bosanski Novi.

17 Ja ću sada početi sa čitanjem rezimea. Svedok je bosanski Musliman koji

18 je živio u Bosanskom Novom i tamo je radio kao policajac. Prema popisu

19 stanovništva postojala je neznatna većina Srba koja je živela u opštini Bosanski

20 Novi. U Bosanskom Novom nalazila se kasarna JNA pre rata u Hrvatskoj. Međutim ta

21 jedinica iselila se, odnosno napustila je kasarnu pre početka rata i prešla

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 u Hrvatsku, a jedinica Teritorijalne odbrane i rezervista JNA se uselila u tu
2 kasarnu. Njihov komandant bio je Kosta Đukić.

3 SDS je pobedio na izborima u opštini Bosanski Novi. Svedok je rekao da
4 je on bio prisutan na bar jednom od skupova SDS-a gde je gradonačelnik Bosanskog
5 Novog, Srbin po imenu Radomir Pašić govorio. Gospodin Pašić je koristio teške
6 reči, izjavljujući da su Srbi ugroženi od ustaša i da oni, Srbi, moraju da se
7 brane.

8 Nakon izbora Srbin Đuro Umičević postao je, ili nastavio da bude
9 načelnik policije. Prema rečima svedoka on je bio korektan čovek koji je
10 podržavao sjedinjene, odnosno objedinjene policijske snage.

11 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Mogu li samo da Vas prekinem. Rekli
12 ste: "Nakon izbora Srbin..."

13 Rekli ste "Srbin Đuro Umičević"?

14 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Da, rekla sam, jedna osoba srpske
15 nacionalnosti, Đuro Umičević, postao je šef, načelnik policije.

16 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Možete nastaviti.

17 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Umičević je bio ubijen u toku
18 sukoba između Srba u jednom baru, i to u nekom trenutku u februaru ili martu
19 1992. godine. Nakon izbora saradnja između SDS-a i SDA, a to je bila muslimanska
20 stranka, je bila dobra. Međutim kada je počeo rat u Hrvatskoj i kad su Muslimani
21 odbili mobilizaciju da bi se borili u Hrvatskoj, tada su etničke tenzije
22 narasle. Tada je mobilisana i policijska rezerva. Svedok kaže da je na početku
23 rata u Hrvatskoj bilo puno propagande koja je raspaljivala tu tenziju, odnosno
24 napetosti između Srba i Muslimana.

25 Železnice su morale da budu čuvane pošto su postavljane eksplozivne
26 naprave. Dizanje u vazduh železničkih pruga počelo je sa balvan revolucijom u

27

28

29

30

1 Kninu, a isto se to događalo i u opštini Bosanski Novi.

2 Krajem 1991. ili početkom 1992. godine, muslimanske kuće i poslovni
3 objekti postali su meta napada eksplozivnim napravama. Otvoreno je Srbima u
4 opštini deljeno oružje. Svedok kaže da je razdvajanje policijskih snaga počelo u
5 Bosanskoj Krupi i u Hrvatskoj Kostajnici. Nakon pada Hrvatske Kostajnice u
6 srpske ruke svedok je bio prisutan kada su pripadnici hrvatskog MUP-a prelazili
7 most. Ti policajci su bili razoružani. Njihovo oružje je stavljeno na gomilu, a
8 onda su meštani, bosanski Srbi, odnosili to oružje. Svedok kaže da su pripadnici
9 specijalne policije iz Knina bile prisutne u toku ove operacije razoružavanja.
10 Negde krajem 1991. godine ili početkom 1992. godine jedna specijalna jedinica iz
11 Banja Luke pod nazivom Crvene beretke stigla je u Bosanski Novi. Oni su imali
12 zelene maskirne uniforme i nosili crvene beretke. Oni su govorili da je njihov
13 zadatak da razoružaju ekstremiste svih nacionalnosti, ali su oni razoružavali
14 samo Bošnjake. Svedok kaže da su neki ljudi uhapšeni, misleći pri tom na
15 Muslimane, i odvedeni u Gradišku i Čerkezovac, a to su mesta u Hrvatskoj.

16 Nakon Umičevićeve smrti načelnik policije, opet Srbin Dean Šamara, došao
17 je iz Banja Luke. Njegov zadatak je bilo da izvrši podelu policije po etničkim,
18 odnosno nacionalnim linijama, ili da sve natera da nose srpske oznake. U to
19 vreme Srbi su preuzeli vlast u opštini Bosanski Novi.

20 15. aprila 1992. godine svi policajci pozvani su i od njih je zatraženo
21 da potpišu lojalnost srpskim vlastima. Svedok je to odbio. Srbima su podeljene
22 nove maskirne uniforme koje su imale srpsku zastavu na naramenicama. To su bile
23 iste uniforme kao i uniforme specijalne policije u Beogradu.

24

25

26

27

28

29

30

1 Svedok je otišao iz opštine u maju 1992. godine. Vratio se tek nakon
2 završetka rata. Mesta koja je posetio nakon rata bila su razorena. Sve džamije u
3 tim mestima su bile razorene i on kaže da ni jedna od muslimanskih kuća, odnosno
4 poslovnih objekata, nije ostala čitava.

5 Ovim završavam rezime. A sada ću imati samo nekoliko dodatnih pitanja za
6 svedoka.

7 P: Gospodine Krupić, da li možete molim Vas pomoći sudijama i reći im
8 koliko je daleko Bosanski Novi od Hrvatske?

9 O: Bosanski Novi i Hrvatsku dijeli samo rijeka Una. A prolaz, naseljeni
10 grad od Bosanskog Novog, Dvor na Uni, je udaljen oko 4 kilometra.

11 P: A kako su ova dva mesta povezana?

12 O: Ova dva mjesta su povezana sa mostom preko rijeke Une.

13 P: Recite nam, molim Vas, kako je rat u Hrvatskoj... kako je on imao
14 posledice, odnosno kako je delovao na život u Bosanskom Novom?

15 O: Faktički, dok je počeo rat u Hrvatskoj, počelo je i u Bosanskom
16 Novom, jer pripadnici srpskih snaga su nosili dugo oružje po Bosanskom Novom i
17 svako... svako veče, svakodnevno je bilo pucnjave po gradu - isto k'o da je
18 ratište. A u...učesnici u ratnim zbivanjima su i Srbi iz Bosanske Krajine, svi,
19 u teritorij... u jedinicama TO-a.

20 P: Koliko je Vama poznato, da li su tamo bile i neke naoružane grupe
21 koje su dolazile iz hrvatske Krajine?

22 O: Pa, što se... iz... iz hrvatske Krajine su dolazili svakodnevno, su
23 prelazili preko mosta u grad Bosanski Novi, gdje su se opijali i bilo je
24 pucnjave po gradu. U takvom jednom slučaju je ubijen pokojni načelnik.

25

26

27

28

29

30

1 P: Da li ste mogli da identifikujete, odnosno utvrdite koje su to
2 naoružane grupe dolazile iz hrvatske Krajine?

3 O: Bilo je pripadnika TO-a iz... iz hrvats... iz srpske, takozvane,
4 Krajine, Martićeve policije i akt...akt...aktivne vojske u to vrijeme, dok je
5 bila na području Čerkezovca.

6 P: Pominjete da je tamo bila i Martićeva policija. A kako ste znali da
7 je to Martićeva policija?

8 O: Pa... ma... oni su... ti pripadnici su naz...nazvani po Martiću
9 martićevci. Ovaj, to je bila javna tajna. Inače su te jedinice bile za
10 specijalne namjene. Ne mislim tu na aktivni sastav policije, nego su to bile
11 jedinice koje su bile obučavane isključivo za oš... terorističke napade i
12 zastrašivanje nesrpskog stanovništva.

13 P: A da li znate gde su oni bili obučavani?

14 O: Po mojim saznanjima, u Kninu.

15 P: Rekli ste da ste ih često viđali u Bosanskom Novom. Šta su oni
16 nosili? Šta su imali na sebi od odeće?

17 O: Uglavnom maskirnu uniformu sa bijelim opasačima. I viđani su često,
18 čak štoviše, učestvovali su i u, ovaj, pljačkanju i prilikom prijema...
19 prihvata, ustvari, pri... kad su se predali pripadnici MUP-a u Bosanskoj
20 Kostajnici.

21 P: Osim pljačkanja, šta još su radili na teritoriji Bosanskog Novog,
22 koliko je Vama poznato?

23 O: Koliko je meni poznato, bacili su eksplo...eksplozivnu napravu na
24 kuću od novinara Zalifa Safića, jel su viđena trojica u bijelom autu sa
25 maskirnom uniformom, bijelim opasačima, što je pripadalo Martićevoj policiji. A
26 eksplozivna naprava na tu kuću je bac...bačena iz razloga što je Safić bio
27 nezavisan novinar koji je objektivno iz...iz...izvještavao sa ratišta iz SAO

28

29

30

1 Krajine. A zatim je bačena još jedna eksplozivna naprava na cvjećaru od Gazić
2 Zejnebe.

3 P: Da li je netko bio identificiran kao osoba koja je podmetnula
4 eksploziv i da li je netko bio terećen za to?

5 O: Nije ni'ko bio... mogô biti identifikovan iz razloga što u to vrijeme
6 je bilo faktički jedno...jedan vakuum, jedno bezvlašće gdje aktivna policija,
7 čiji sam i ja bio pripadnik, nije mogla obavljati svoj dio posla, izuzev da
8 izgubi glavu, život da dâ.

9 P: Spomenuli ste i to kakve su oni uniforme nosili. Da li biste mogli
10 reći sucima kakvo su oružje nosili pripadnici te grupe?

11 O: Uglavnom su nosili automatske puške i pištolje. Ne računajući na ovu
12 jedinicu koja je došla posebno, crv... zvane Crvene beretke, koja je bila
13 naoružana sa MK mali...malim kalibarskim oružjem.

14 P: Spomenuli ste da su ih zvali martićevcima po Martiću. Da li ste Vi
15 1991. godine poznavali Milana Martića?

16 O: Lično ne. Vidio sam ga možda krajem 1991. godine i 1992. nekoliko
17 puta, kroz Bosanski Novi kad je prolazio, i znam da je navraćao u kaf... u... u
18 restoran "Libertas" u Bosanskom Novom. I vidio sam ga kad je o...oslobođen iz
19 Otoke, kad je dovežen u policijsku stanicu Bosanski Novi.

20 P: Rekli ste kada je bio pušten iz Otoke. Možete li nam reći kada je to,
21 otprilike, bilo?

22 O: Ne bi' tačno mogao precizirati, ali mislim da je bio kraj 1991.,
23 početak 1992. godine, jer znam da je tad bio živ pokojni načelnik Umičević.
24 Martić je zadržan u Bosanskoj Otoci i na intervenciju pomoć... zamenika

25

26

27

28

29

30

1 ministra unutrašnjih poslova Abde Hebiba, ovaj, je oslobođen iz... iz Otoke,
2 dovežen službenim vozilom u policijsku stanicu u Bosanskom Novom, gdje je bio
3 skupa u sekre... u... u kancelariji sa pokojnim načelnikom Umičevićem. A zatim
4 je došao i vlasnik ovog restorana gdje su... gdje su... "Libertas", Mile Grbić,
5 odakle je gospodin Martić prebačen do nogomet... malo-nogometnog igrališta
6 ispred jedne škole od... i odvežen helikopterom u meni nepoznatom pravcu.

7 P: Spomenuli ste i da ste vidjeli kako je Milan Martić zastao i
8 zaustavio se kod restorana "Libertas". Recite, da li je on u tom restoranu bio
9 samo jednom ili više puta?

10 O: Ja mislim da je... mislim da je Milan Martić bio više puta u tom
11 restoranu. Ovo ukazuje i činjenica da je jedini od civilnih stanovnika u
12 opštini, kada je Martić do...do... iz Otoke prebačen u policijsku stanicu
13 Bosanski Novi, došao vlasnik tog restorana da ga vidi.

14 P: Još uvijek u vezi sa tim restoranom, recite, da li znate sa kim se on
15 sastao u tom restoranu?

16 O: Lično ne bi' mogao da kažem poimenično, ali znam, s obzirom da sam
17 bio vođa patrolnog sektora za grad Bosanski Novi, da je taj restoran veoma često
18 bio navečer zaključan i da je bio pun gostiju, uglavnom pripadnika bivše JNA,
19 komande iz SAO Krajine i pripadnika SDS-a, kako lokalnih, tako i kninskih.

20 P: Spomenuli ste da je bilo ljudi iz komande SAO Krajine. Da li biste
21 mogli navesti nečije ime?

22 O: Ne bi' mogao. Nisam ih poznavao, izuzev što sam poznavao lično Kostu
23 Đukića, koji je bio komandant garnizona na Čerkezovcu, aktivno vojno lice, jer
24 je njegov sin Saša radio sa mnom u policijskoj stanici na centru veze.

25

26

27

28

29

30

1 P: Da li je u tom restoranu bio prisutan i netko od rukovodstva Srba iz
2 Bosanskog Novog?

3 O: Pa, tu je bi... svako več je bilo okupljanje ekstremnog dijela SDS-a
4 iz Bosanskog Novog. Ja sam naveče prilikom službe, s obzirom da su... da su bila
5 vrata zaključana, da se ne može ući u restoran, pisao brojeve auta i dostavljao
6 ih lično pokojnom načelniku, ovaj, na stô jel /sic/ nisam imao povjerenja ni u
7 kog drugog. Već je došlo do, ovaj, ras...raslojavanja i u policiji.

8 P: I na temelju njihovih auto tablica ste mogli identificirati, dakle,
9 tko je bio prisutan?

10 O: Pa, znalo se to. Onaj, što se kasnije ispostavilo, da, recimo,
11 pokojni Stole Škundrić, koji je ime... bio obični građanin, trgovac u Bosanskom
12 Novom, moj komšija, ali je u toku rata imenovan za, ovaj, komandanta odbrane
13 grada. Al' bi svaku večer izlazio iz tog restorana poslije, ovaj, poslije...
14 poslije fajrunta, kad su oni za...za...završavali te svoje razgovore.

15 P: Rekli ste da ste barem jednom tamo vidjeli Milana Martića. Recite,
16 jeste li vidjeli i da li znate, da li je tamo dolazio ili bio prisutan netko
17 drugi još iz rukovodstva hrvatske Krajine?

18 O: Dolazio je pokojni Babić. Milan Babić je dolazio. Milan Babić je čak
19 i šetao po gradu, po Bosanskom Novom.

20 P: Da li znate bilo šta o odnosu između srpskog rukovodstva bosanske
21 Krajine i Krajine u Hrvatskoj?

22 O: Pa, u to vrijeme, ja mislim da je to bila jedna Krajina, ukazujući
23 na, ovaj, na to da su srpsko stanovništvo u... u sastavu TO-a bili u ratu skupa,
24 i na jednoj strani sa pripadnicima SAO Krajine, i politički, i materijalno, i
25 moralno svakako su bili povezani. U tom cilju, onaj, u opštinama Bosanske

26

27

28

29

30

1 Krajine su na dnevnom redu bile na skupštinama da se donese odluka o osnivanju
2 nekakvih udruženja - ja ne znam ni kako su se zvali - srpski...srpskih opština,
3 ovaj, koje su najvjerojatnije u dogledno vrijeme mislile da se spoje skupa sa
4 SAO Krajinom, gdje bi činili jednu cjelinu. Ali ovako, u tom vremenu, nije bilo
5 nikakve, ovaj, razlike između bosan...bosanske... bosanskog... bosanske Krajine
6 ovog dijela banjalučke regije i, ovaj, SAO Krajine. Faktički, te granice nisu ni
7 postojale.

8 P: U svojoj izjavi naveli ste da ste vidjeli policajce iz MUP-a iz
9 Hrvatske Kostajnice kako prelaze most. Recite, kada je Hrvatska Kostajnica pala?

10 O: Ne bih znao tačno, ali mislim da je... da je početak... kraj 1991.
11 ili početak 1992. godine. Naime, onaj, predstavnici samostalnog sindikata
12 tadašnjeg republičkog MUP-a su bili u Bosanskoj Krajini... u Bosanskoj Krupi
13 gdje je došlo do podjele policije i kad su se vraćali iz Bosanske Krupe,
14 navratili su kod mene, ovaj, u Bosanski Novi, jer sam ja bio član republičkog
15 sindikata i čuli smo da se taj... taj dan predaju mupovci, ovaj, iz Hrvatske
16 Kostajnice na Bosanskoj... u Bosanskoj Kostajnici. I ujedno sam odveo, ovaj,
17 predsjednika sindikata, republičkog, i delegaciju koja je bila da vide kako to
18 izgleda. Međutim kada smo došli u Bosansku Kostajnicu, imali smo šta i da
19 vidimo. Već je bila pala noć i pripadnici MUP-a Hrvatske su prelazili preko
20 mosta jedan po jedan i na desnu stranu od mosta su bacali, ovaj, dugo oružje i
21 pištolje, i tu su ih prihvatili Martićevi policajci, gdje sam poznao Ivanović
22 ili Popović, ali mislim da je Ivanović Goran, i odvodili su ih u... u dom koji
23 se nalazio u blizini - da li je to bila kino sala ili društveni dom, ili lovački
24 dom, ne mogu tačno da definišem - gdje su im pljačkali nakit, zlato, satove i
25 tako dalje. A sutradan su ti policajci republičke... Republike Hrvatske
26 autobusima preveženi u logor na Manjaču.

27
28
29
30

1 P: Rekli ste da su martićevci tamo bili prisutni. A koja je bila njihova
2 uloga tamo?

3 O: Pa, njihova uloga je bila prihvat tih pripadnika MUP-a Republike
4 Hrvatske i pretres. Bila je tu prisutna i civilna policija iz Bosanskog Novog,
5 gdje sam ja lično vidio i svoje kolege. Bio je Predojević Ljubomir, bio je
6 Baškot Zoran, bio je i pokojni načelnik tu prisutan, međutim oni su tu bili samo
7 figurativno. Faktički, nisu odrađivali ništa od poslova, sve je to odrađivala
8 ova Martićeva policija koja je opljačkala te ljude.

9 I što je veoma bitno... bitno ovdje napomenuti, onaj: predalo se, ja
10 mislim, negdje oko 300 i nešto ljudi, a kako je ko bacao svoje oružje na... na
11 hrpu, tako su do...domicilni Srbi odma' uzimali sebi na leđa i odlazili odatle s
12 lica mjesta. Tako da u tadašnji štab TO-a u Bosanskom Novom nije donešeno možda
13 desetak cijevi oružja.

14 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Gospodine Krupiću, prevodioci nisu
15 čuli nekoliko imena. Vi ste spomenuli neke svoje kolege iz policije i Bosanskog
16 Novog koji su bili prisutni. Rekli ste kako se zovu, ali nismo čuli imena.

17 O: Predojević Ljubomir, Baškot Zoran i bio je prisutan i pokojni
18 načelnik Umičević. Bilo je još pripadnika civilne policije iz Bosanskog Novog,
19 kojih se ja zbilja ne mogu sjetit. Ja sam bio u civilnom dijelu.

20 P: Kada kažete da su hrvatski policajci bili smješteni u autobuse i
21 odvezeni na Manjaču, recite, u tom trenutku kada su oni stavljeni u autobuse, da
22 li je Martićeva milicija još uvijek bila tamo?

23 O: Ja... ja ne znam. Ja sam tu noć sa ovim kolegama iz republičkog MUP-a
24 vratio se kući, ali sam sutradan negdje oko 10, 11 sati vidio autobuse koji su

25

26

27

28

29

30

1 prošli, ovaj, iz pravca Kostajnice prema prijevoju kroz Bosanski Novi gdje su
2 vozili ove ljude.

3 P: Niste odgovorili na jedan dio mog pitanja, a to je: koja je bila
4 konkretno Martićeva uloga u ovoj operaciji? Ja se izvinjavam, uloga Martićeve
5 milicije.

6 O: Pa, uloga Martićeve mili...milicije u ovoj operaciji je bila da
7 prihvati i izvrši pretres tih policajaca koji su se predali iz MUP-a Hrvatske.

8 P: Jeste li vidjeli kako su oni postupali prema tim hrvatskim
9 policajcima?

10 O: Bila je noć. Ja lično nisam vidio, ali sam, onaj, sutradan čuo od
11 kolege Predojevića i - koji je na sva usta to govorio - da su ih... da su ih
12 opljačkali, kako on kaže, do gole kože, znači da su im uzeli zlato, satove, sve
13 što su imali od vrijednosti kod sebe.

14 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Hvala, gospodine Krupiću. Ovime je
15 završeno moje glavno ispitivanje.

16 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Zahvaljujem, gospođu Richterova.
17 Gospodine Krupiću, mi ćemo sada poći na pauzu, a nastavljamo s radom u pola
18 jedan. Molim Vas da se vratite.

19 ... Početak pauze u 12.02h

20 ... Sjednica nastavljena u 12.31h

21 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodine Milovančević, pre nego što
22 počnete, da Vas samo podsetim da, s obzirom na onu odluku po pravilu 92bis,
23 unakrsno ispitivanje ovog svedoka treba da se vodi samo u onim stvarima koje se
24 tiču Crvenih beretki. Možete nastaviti.

25 Unakrsno ispituje g. Milovančević:

26

27

28

29

30

1 P: Svjedoče, ja sam branilac Milana Martića. Moje ime je Predrag
2 Milovančević. Sada je faza Vašeg ispitivanja koja nosi naziv unakrsno
3 ispitivanje. Ja ću Vam postaviti pitanja koja su po našoj ocjeni bitna za
4 Odbranu. Molim Vas da između mog pitanja i Vašeg odgovora obavezno pravimo pauze
5 kako bi prevodilačka služba mogla da obavi svoj posao.

6 Vi ste danas potvrdili da ste dali ove dve izjave Tužilaštvu i danas ste
7 odgovorili na čitav niz pitanja tužioca. Da li su to stvari koje ste Vi u Vašim
8 izjavama i u toku razgovora sa Tužilaštvom saopštili Tužilaštvu?

9 O: Da.

10 G. MILOVANČEVIĆ: Časni Sude, Odbrana je suočena sa jednim problemom o
11 kojem bi želeo da upoznam časni Sud. 80, 90% stvari koje je danas svedok rekao
12 odgovarajući na pitanja tužioca ne postoji u njegovim pisanim izjavama. Odbrana
13 ih čuje prvi put. Optuženi ima pravo da bude upoznat sa onim što mu se stavlja
14 na teret i sa onim o čemu svedok govori - pa, kako optuženi, tako i Odbrana.

15 Mi sada imamo jedan realan problem. Gotovo sva pitanja koja... na koja
16 je odgovarao svedok u glavnom ispitivanju, sadrže činjenice kojih u pismenoj
17 izjavi uopšte nema, koje se ne pominju. Odbrana smatra da je to ozbiljna...
18 ozbiljan problem.

19 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Vaša uvažena koleginica želi da nešto
20 kaže.

21 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Da, ja se slažem sa gospodinom
22 Milovančevićem. Svedok je pomenuo neke stvari juče' u toku našeg razgovora sa
23 njim uoči suđenja. Ja sam pripremila i dodatnu informaciju koju sam dostavila
24 Odbrani i smatram da njima treba da bude omogućeno da unakrsno ispituju svedoka

25

26

27

28

29

30

1 o ovim novim momentima o kojima sam ih juče' obavestila.

2 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodine Milovančević, očigledno je
3 da ćete imati pravo da postavljate pitanja svedoku u vezi sa tim dodatnim
4 informacijama uz unakrsno ispitivanje o Crvenim beretkama.

5 G. MILOVANČEVIĆ: Želeo bih pre toga, časni Sude, samo da obavestim
6 poštovano Sudsko veće da smo mi sa datumom 29. mart 2006. doneli... dobili
7 podnesak Tužilaštva u kome se pominju tri kratke rečenice. O te tri kratke
8 rečenice koje se nama predstavljaju kao dopuna izjave svjedoka, svjedok je danas
9 od strane tužioca ispitivan u glavnom ispitivanju i saopštio čitav niz novih
10 činjenica koje Odbrana prvi put danas na suđenju čuje. Ja u toj situaciji bih
11 zamolio Sudsko veće da Odbrana ima mogućnost da makar o tim činjenicama ispita
12 svjedoka. Samo bih želeo da... da... da u tom smislu ne bude nekog nesporazuma,
13 da ne bi' bio izložen kritici da kršim nalog Sudskog veća u pogledu obima i
14 sadržaja ispitivanja.

15 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Da, gospodine Milovančeviću. I kao
16 što je Sudsko veće upravo reklo, Vi možete postavljati pitanja svedoku i o
17 pitanjima koja je jutros pokrenuo tužilac, pored onih pitanja na koja ste imali
18 pravo u vezi sa Crvenim beretkama.

19 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala, časni Sude.

20 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Hvala Vama, gospodine Milovančević.

21 G. MILOVANČEVIĆ:

22 P: Svedoče, tužilac je danas pročitao sumarnu izjavu koja obuhvata Vaše
23 dve izjave i u njoj je naveo, između ostalog, jedan podatak za koji bi Vas pitao
24 da li potiče od Vas, o sastavu stanovništva u Bosanskom Novom. Tužilac je rekao
25 da je sastav stanovništva nacionalni bio takav da je bilo nešto neznatno više
26 Srba. Da li je to informacija koja je potekla od Vas?

27

28

29

30

1 O: Vjerojatno sam ja u svojoj izjavi, onaj, rekao da je bilo više Srba,
2 međutim po popisu 1990., 1991. godine tačno je bilo Bošnjaka 37%, 0,05% Hrvata,
3 i 0,05% mislim da je bilo ostalih, a ostalo su sve bili Srbi. Na području
4 opštine govorim, ne na području grada.

5 P: Sada ste nam rekli da je bilo 37% Bošnjaka, a u Vašoj pismenoj izjavi
6 stoji da ih je bilo 34%. Koja je cifra tačna, ova 34% ili 37%?

7 O: Pa, zavisi, onaj, kako gledamo, jel onaj dio, najvjerovatnije, koji
8 se deklarirao kao Muslimani, ustvari Jugoslaveni, je jedan dio i... i... i,
9 ovaj, i... i Muslimana. A da li je 34 ili 37%, to je po meni tol'ko nebitno.

10 P: Da li sam u pravu ako konstatujem da je u odnosu na procenat
11 stanovništva muslimanske nacionalnosti, hrvatske muslimanosti... hrvatske
12 nacionalnosti i Jugoslovena, Srba bilo 60% u Bosanskom Novom?

13 O: Pa, mislim da jeste.

14 P: Hvala Vam. U Vašoj izjavi ima konstatovano da je... da su u Bosanskom
15 Novom održani višestranački izbori i da su dve glavne partije bile SDA, Stranka
16 demokratske akcije Alije Izetbegovića, i SDS, Srpska demokratska stranka. Da li
17 sam u pravu?

18 O: Jeste, samo, ovaj, SDA nije stranka samo Alije Izetbegovića. SDA je
19 stranka muslimanskog naroda.

20 P: Hvala Vam. U Vašoj izjavi ima da je prema prethodnom dogovoru došlo
21 do situacije da su ove dve stranke postavljale rukovodeće ljude u opštini. Da li
22 je to tačno?

23 O: Tačno. Po... po izbo... po rezul...rezultatima izbora.

24 P: U Vašoj izjavi stoji da je za načelnika SUP-a boša...Bosanskog Novog
25
26
27
28
29
30

1 uz Vašu asistenciju - pardon, oprostite - uz... uz inicijativu SDA, faktički,
2 izabran Srbin Omičević?

3 O: Umičević.

4 P: Umičević.

5 O: Mislim, ako mi Sud dozvoli, da bi trebalo malo pojasniti.

6 P: Čini mi se da ste to detaljno opisali u Vašoj pisanoj izjavi. Ona
7 postoji ovde?

8 O: Jesam.

9 P: Hvala Vam. Da li je tačno da je komandir policije bio Azemir Cerić,
10 koga je predložila SDA?

11 O: Jeste.

12 P: SDA je Stranka demokratske akcije, stranka koj... za koju kažete da
13 je pripadala muslimanskom narodu, je li tako?

14 O: Jeste.

15 P: Samo Vas još jednom molim da pravimo pauze, kraće, da bi... da se ne
16 bi preklapali.

17 U Vašoj izjavi stoji da je SDS u početku sve radila u dogovoru sa SDA.
18 Dakle stranka... Srpska demokratska stranka radila je sve u dogovoru sa Strankom
19 demokratske akcije na području opštine Bosanski Novi. Je li to tačno?

20 O: U početku, da.

21 P: Odgovarajući na pitanja tužioca, rekli ste da kada je počeo rat u
22 Hrvatskoj da je došlo do pogoršanja situacije, a u Vašoj izjavi stoji da su
23 Muslimani odbili da se mobilišu za rat u Hrvatskoj i da su tada porasle
24 nacionalne zategnutosti. Da li mislite samo na muslimansko stanovništvo u
25 Bosanskom Novom ili u celoj Bosni i Hercegovini, i gde su porasle zategnutosti?

26

27

28

29

30

1 O: Mislim da je u cijeloj Bosni i Hercegovini, posebno u Bosanskom
2 Novom, ovaj, kad su Muslimani odbili da idu u rezervu i da idu u rat u Hrvatsku
3 po instrukcijama iz Sarajeva...

4 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Molim da svedok ponovi kraj svog
5 odgovora.

6 SVJEDOK: Mislim da su porasle tenzije na području čitave Bos... čitave
7 Bosne i Hercegovine, a posebno znam za Bosanski Novi, jel su... su tad Muslimani
8 odbili da se mobilišu u rezervni sastav bivše JNA i da idu na ratišta u
9 Hrvatsku.

10 G. MILOVANČEVIĆ:

11 P: Da li ste malopre, prvi put odgovarajući na moje pitanje, rekli da su
12 Muslimani to učinili - muslimansko stanovništvo u Bosni i Hercegovini da je to
13 učinilo - po instrukcijama iz Sarajeva?

14 O: Da.

15 P: Da li nam možete reći na koga mislite kada kažete da su došle
16 instrukcije iz Sarajeva da se ne odaziva na mobilizaciju. Koja je to vlast dala
17 takve instrukcije?

18 O: Oglasio se tadašnji predsjednik Predsjedništva Republike Bosne i
19 Hercegovine, go...gospodin Alija Izetbegović preko javnih medija.

20 P: Oglasio se preko javnih medija predsjednik Predsjedništva Bosne i
21 Hercegovine i šta je saopštio?

22 O: Saopštio da Muslimani nisu dužni da se, ovaj, mobilišu u rezervni
23
24
25
26
27
28
29
30

1 sastav i da to nije muslimanski rat između Hrvata i Srba.

2 P: Postavljam Vam ova pitanja pošto su vezana za Vaš opis situacije u
3 Bosanskom Novom, da kažete da je to dovelo do pogoršanja situacije. Da li znate
4 ko je proglasio mobilizaciju tada i koji je to period vremena, ako možete da nam
5 mar...makar u pogledu meseca ili perioda godine kažete?

6 O: Ja ne znam ko je proglasio mobilizaciju. Mobilizacija je počela
7 devedest... 1990., 1991. godine. Mobil... i Muslimani su, sadašnji Bošnjaci,
8 odazivali se toj mobilizaciji sve do... do tada, dok... dok nije oglasio se
9 predsjednik države, Alija Izetbe... gospodin Alija Izetbegović. A osim toga
10 kasnije, ovaj, je i doš...došlo... došlo do priznanja države Bosne i Hercegovine
11 kao nezavisne države i nisu bili obavezni poštivati bilo čije instrukcije.

12 P: Pošto je celo Vaše svedočenje vezano za početak rata u Hrvatskoj te
13 1991. i pošto u Vašoj pisanoj izjavi Vi kažete: "Kada je počeo rat u Hrvatskoj,
14 Muslimani su odbili da se mobilišu za rat u Hrvatskoj.", molim Vas da nam kažete
15 da li je poziv za mobilizaciju važio za sve vojno sposobne osobe muškog pola na
16 području Bosne i Hercegovine bez obzira na nacionalnost i da li je to mogao biti
17 nalog samo saveznih vlasti.

18 O: Jeste. Ljudi su dobivali pozive za mobilizaciju, međutim kada su
19 dolazili na mjesto gdje se... gdje... gdje je označeno u pozivu za mobilizaciju,
20 tad je izvršena smotra i mnogi od njih su po..., faktički, svi Bošnjaci su
21 vraćeni kući.

22 P: Rekli ste da su Muslimani odbili da se mobilišu za rat u Hrvatskoj i
23 tada su porasle međunacionalne tenz...zategnutosti. U kom smislu su bile te
24 međunacionalne zategnutosti u Bosanskom Novom i između koga?

25

26

27

28

29

30

1 O: Bile su međunacionalne zategnutosti u pogledu s tim što su Srbi
2 gledali s neakvim prezirom na Muslimane što ne učestvuju s njima zajedno u
3 ratu. Dalje, sâmo ponašanje ti' snaga koje su učestvovala u ratu je bilo
4 katastrofalno na području čitave opštine. To je... ti pripadnici su se odavali
5 prekomjernom uživanju alkohola, pucanju, čak pucanju po vjerskim objektima,
6 pucanju prilikom dženaza ili sahrana koje su se dešavale u strani Muslimana.
7 Jednostavno je bio život u gradu nepodnošljiv.

8 P: Da li Vi sada opisujete situaciju koja se dešava nakon mobilizacije i
9 da li govorite o situaciji u kojoj je muslimansko stanovništvo na poziv Alije
10 Izetbegovića odbilo da se mobiliše, a srpsko stanovništvo se odazvalo pozivu za
11 mobilizaciju, a pri tome se rat vodi u susednoj Republici Hrvatskoj? Je l' o
12 taj... o toj situaciji govorite?

13 O: Da.

14 P: U Vašoj izjavi ste rekli da je u to vreme kada je bila
15 mobilizacijama... mobilizacija, da su na punktovima dežurali vojni rezervisti i
16 jedan ili dvojica redovnih policajaca. Da li je to tako bilo?

17 O: Jeste, i ja sam bio.

18 P: Možete li nam reći kakvi su to bili punktovi? Tko ih je oformio i
19 kada?

20 O: Ti punktovi su bili zajednički između pripadnika oružanih snaga, da
21 li TO-a i aktivne policije. Oni su oformljeni već 1991. godine, odmah. Čak
22 štoviše, i pojedinci iz SAO Krajine su dolazili u Bosanski Novi na punktove. A
23 ko ih je oformio, ja ne znam. To je vjerojatno dogovor između policijskih i

24

25

26

27

28

29

30

1 vojnih struktura.

2 P: Da bismo razumeli o kom se ovo periodu vremena govori - Vi ste taj
3 period opisali kao "početak rata u Hrvatskoj" i kažete: "Tad su postojali ovi
4 punktovi." - možete li nam makar opredeliti period godine 1991. kada se to
5 dešava?

6 O: 1991. godina, kada je počelo i miniranje pruge Zagreb - Sarajevo,
7 dolazili su i rezervni sastav policije, i aktivni, iz susjednih opština, gdje
8 smo, onaj, išli na čuvanje pruge, i tad su i osnovani punktovi, zajednički,
9 mješ... zvali mješovitim punktove civilne policije i voj... i vojnih struktura.

10 P: Da li sam Vas dobro razumeo da su ti punktovi o kojima Vi govorite,
11 dakle, postojali na teritoriji opštine Bosanski Novi i da su to bili punktovi
12 koji... na kojima je vrša...vršeno dežur...dežurstvo o dogovoru civilnih i
13 vojnih vlasti. Je l' je to tako bilo?

14 O: Da, da, upravo tako.

15 P: Da li je JNA predstavljala te vojne vlasti? Da li Vam je to poznato?

16 O: Nije mi poznato.

17 P: Također ste u Vašoj izjavi, govoreći o policiji, rekli da je u to
18 vreme mobilisan i celokupni rezervni sastav policije i da je svako selo imalo
19 policijsku stanicu. Je li to tako bilo?

20 O: Jeste.

21 P: Pošto ste govorili o tom problemu sa mobilizacijom: muslimansko
22 stanovništvo je na poziv odbilo da se mobiliše, a Srbi su se odazvali pozivu za
23 mobilizaciju - a sve se to dešava u Bosanskom Novom - još jednom Vas molim da
24
25
26
27
28
29
30

1 nam kažete, gde se Bosanski Novi nalazi, u kojoj republici.

2 O: Bosanski Novi se nalazi u državi Bosni i Hercegovini, u sadašnjoj
3 Republici Srpskoj.

4 P: Te 1991. godine, da li je Bosna i Hercegovina bila jedna od
5 jugoslovenskih federalnih jedinica.

6 O: 1991.?

7 P: Da.

8 O: Jeste.

9 P: Da li je tada, 1991. godine, i Hrvatska, kao i sve druge
10 jugoslovenske republike, bila jedna od jugoslovenskih federalnih jedinica?

11 O: Jeste, do... do proglašenja samo...samo...samostalnosti.

12 P: Da li je u povodu tog proglašenja samostalnosti došlo do rata u
13 Hrvatskoj?

14 O: Vjerovatno jeste.

15 P: Rekli ste da je Bosanski Novi bio grad na samoj granici sa... između
16 dve jugoslovenske republike, Bosne i Hrvatske. Da li je to tačno? I da je dve
17 republike delio most?

18 O: Između dvije bivše republike Jugoslavije, Bo... Bosne i Hercegovine i
19 Srbije, i... i Hrvatske.

20 P: Mislio sam... Oprostite, mislio sam na tu 1991., da. Hvala Vam.

21 O: Jeste.

22 P: Kada govorite o mobilizaciji i o mobilizaciji celokupnog rezervnog
23 sastava policije u Bosanskom Novom i u Bosni tad, 1991. godine, Vi kažete u
24 Vašoj izjavi, i danas ste potvrdili, da su emitovane emisije i da je širena

25

26

27

28

29

30

1 propaganda koja je podgrejavala napetost, jer se u emisijama postavljalo
2 pitanje: "Šta mislite o Tuđmanu?", i da se govorilo o ustašama. Jeste li to
3 izjavili?

4 O: Jesam izjavio, i to je bila jutarnja emisija "Umjesto kafe", koju je
5 vodio novinar radio Bosanski Novi /nerazgovjetno/.

6 P: Da li je Vama poznato šta se u to vreme dešavalo na teritoriji
7 susedne Republike Hrvatske?

8 O: Jest mi poznato, onaj, da je bilo... da je bio... bio oružani sukob
9 između s jedne strane pripadnika TO-a SAO Krajine, policije, aktivne JNA i
10 dijela TO-a Bosne i Hercegovine protiv oružanih snaga Republike Hrvatske.

11 P: Malo pre ste rekli da je Hrvatska bila jugoslovenska federalna
12 jedinica, da je Bosna i Hercegovina tada bila jugoslovenska federalna jedinica.
13 Ta granica između Bosne i Hrvatske, da li je imala granični prijelaz, policijsku
14 postaju, kontrolnu rampu, ili je to bila samo administrativna granica?

15 O: To je bila samo, u to vrijeme, administrativna granica.

16 P: Vi ste povećanje napetosti koje ste vezali za početak rata u
17 Hrvatskoj i za te probleme vezane za mobilizaciju opisali tako što ste rekli da
18 su rezervisti bili u Bosanskom Novom svako veče i pucali, šenlučili, da ih je
19 teško bilo kontrolisati. Jeste li tako rekli?

20 O: Jesam.

21 P: Ti rezervisti koji su se odazvali na mobilizaciju, da li su to bili
22 vojnici JNA?

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Ti rezervisti su bili podčinjeni po komandnoj liniji tadašnjoj
2 komandi JNA, ali su bili pripadnici TO-a.

3 P: U to vreme kada su se pojavili ti rezervisti, jesu li tada
4 postavljeni oni kontrolni punktovi o kojima Vi govorite koje su činili vojska i
5 policija?

6 O: Jesu.

7 P: Da li su ti zajednički kontrolni punktovi mogli da obave zadatak, i
8 prvo, šta ime je bio zadatak? Možete li nam reći?

9 O: Bio im je zadatak da vrše pretres vozila i legitimisanje lica na tim
10 punktovima, i da uspostave javni red i mir. Međutim to je bilo u to vrijeme dok
11 su bili nemogući. Evo, ja sam bio na tim punktovima. Bio sam prisutan kada je
12 išla kolona rezervista iz Loznice, koja je ispucala na milione metaka. Pucali su
13 po vjerskim objektima, pucali svuda. Mislim da je to bilo jedno haotično stanje.

14 P: Hoćete li da kažete dakle da ti mešoviti vojno-policijski punktovi tu
15 komplikovanu situaciju nisu mogli da obuzdaju i da kontrolišu?

16 O: Nisu.

17 P: Rekli ste malopre da je most između Dvora na Uni, koji se nalazi sa
18 jedne strane Une u Hrvatskoj, tadašnjoj jugoslovenskoj Republici Hrvatskoj, i
19 Bosanskog Novog - dakle dv...dvor... most između ova dva mesta u dve susedne
20 republike, koje je delila samo reka - da su prelazile naoružane grupe i rekli
21 ste da su to bili ljudi koji su šenlučili i... i pucali tako kako ste opisali.
22 Međutim Vi ste ih opisali da su to bili pripadnici TO, Martićeve policije i

23

24

25

26

27

28

29

30

1 aktivna vojska. Da li ste tako rekli?

2 O: Jesam rekao. Jedan od tih policajaca je ubio pokojnog načelnika.

3 P: Kada govorite o ubistvu pokojnog načelnika, je l' mislite na

4 gospodina Umičevića?

5 O: Da, na njega mislim.

6 P: Da li je ubica tog Vašeg načelnika, tadašnjeg, uhvaćen?

7 O: Isti dan je uhvaćen i odvežen za Banja Luku. Radi se o Krneta Nikoli.

8 P: Vi ste u Vašoj izjavi - u drugoj izjavi, Vašoj, Tužilaštvu - rekli da

9 niste bili na... da ste bili napustili posao toga dana, da ste dobili poziv

10 dežurnog, da ste otišli na lice mesta i da ste tamo, u tom kafiću, ustanovili da

11 je tamo sedeo tadašnji načelnik Umičević, da je došlo do pucnjave i da ga je

12 ubio vojni policajac Nikola Krneta, koji je uhapšen?

13 O: Da.

14 P: Šta se kasnije sa njim desilo?

15 O: Jes...jesam to izjavio. Ovaj, načelnik je čuo da je bilo narušavanja

16 javnog reda i mira u toj... u tom... u tom kafiću, a pošto je stanovô iznad tog

17 kafića - imao stan - pošao kući i navratio je da vidi š...šta se dešava. Zatekô

18 je vlasnika kafića unutra i sjeo s njim da popriča, da vidi šta je bilo. U

19 međuvremenu je došao pomenuti Krneta i s vanjske strane iz puškomitraljeza pucao

20 rafalno, pogodio načelnika u glavu. On je uhapšen, odvezen za Banja Luku i ja ne

21 znam šta se s njim dalje dešavalo. Tad je bio uhapšen i vlasnik ka...kafića,

22 kojeg sam ja sutradan vidio da je pušten iz pritvora.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Da li sam u pravu kada konstatujem da je načelnik Umičević bio Srbin
2 koji je bio načelnik policije u Bosanskom Novom, i da ga je u toj pucnjavi ubio
3 ovaj Krneta, koji je inače bio vojni policajac, također Srbin?

4 O: Da.

5 P: Hvala. Kada ste govorili o tome haosu koji je postojao u gradu, koji
6 policija nije mogla da kontroliše, govorili ste o naoružanim ljudima koji su
7 prelazili taj most, dolazili sa ratnog područja iz susedne Hrvatske, pa ste
8 pomenuli i Martićevu policiju. Kako je bila obučena ta Martićeva policija, ti
9 ljudi koje Vi nazivate Martićevom policijom?

10 O: U Bosanskom Novom se znalo ko su pripadnici Martićeve policije. Ovaj,
11 imali su maskirnu uniformu, bijele opasače. Inače, u toj policiji su bili ljudi
12 koji su imali posla ranije sa zakonom.

13 P: Na osnovu čega Vi znate da su ti ljudi u maskirnim uniformama bili
14 baš Martićeva policija?

15 O: Pa, dobro, nije im pisalo na čelu da su Martićeva policija, ali se
16 znalo za njih, zn...znali su svi u policijskoj stanici ko pripada Martićevoj
17 policiji.

18 P: A dobro, možete li nam objasniti ko to pripada Martićevoj policiji?

19 O: U kontekstu...

20 P: ko... ko su ti ljudi? Oprostite.

21 O: U kontekstu policije, u tu Martićevu policiju ne... ne svrstavam
22 aktivnu policiju, civilnu, koja je imala jedan izuzetno korektan odnos. Ovo su

23

24

25

26

27

28

29

30

1 ljudi koji su - da li 1990., 1991. godine, ne znam ni ja tačno - vršeno je s
2 njima, po mojim saznanjima, obuka posebna u Kninu, koji su bili, ovaj, školovani
3 i obučavani isključivo za izvršenje posebnih zadataka. Inače su lica - s obzirom
4 da znam sa opštine Bosanski Novi ko je sve bio pripadnik to... te rez... to...
5 te policije - bila sklona ranije vršenju kriminala.

6 P: Svjedoče, kažete da su ta lica koja su išla na obuku bila lica sa
7 teritorije opštine Bosanski Novi. Možete li nam reći ko je njih poslao dole u
8 Knin na obuku, gde Vi kaže... tvrdite da su bili?

9 O: Nisu ta lica bila samo sa opštine Bosanski Novi, to je bilo sa či...
10 sa... sa područja svih opština Bosanske Krajine. Najverovatnije da je
11 regrutacija tih lica vršena uz pomoć SDS-a jer SDS je, dok je... dok je došao na
12 vlast, pokušao da izvrši i strukturu, ovaj, rezervnog sastava policije u
13 Bosanskom Novom, gdje su "nepodobne" kadrove uklanjali, a predlagali da se u
14 rezervni sastav policije prime uglavnom ljudi koji njima odgovaraju.

15 P: Doći ćemo na tu temu, svedoče. Sada pričamo o pripadnicima takozvane
16 Martićeve policije...

17 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Izvinite. Prevodioci se žale. Obojica
18 govorate vrlo brzo. Molim Vas da sporije govorite i da date priliku da se čuje
19 odgovor. Drugim rečima, kada Vam branilac postavi pitanje, molim Vas da sačekate
20 sa odgovorom par trenutaka i da onda tek odgovorite. A isto tako i Vi, gospodine
21 Milovančeviću, nakon što dobijete odgovor, sačekajte koji trenutak pre nego što
22 postavite sledeće pitanje.

23
24
25
26
27
28
29
30

1 G. MILOVANČEVIĆ: Hvala Vam, časni Sude.

2 P: Da li sam Vas dobro razumeo? Ti koje Vi nazivate pripadnicima
3 Martićeve policije su bili ljudi iz bosanskih opština. To su bili stanovnici tih
4 bosanskih opština, to su bili stanovnici tih bosanskih opština koji su tu inače
5 živeli. Jesam li u pravu?

6 O: Pored ostalih, i oni. Da li je imao iz SAO Krajine, ne znam, ali bilo
7 je iz opština Bosanske Krajine.

8 P: Kažete, imali su maskirne uniforme, nije ima na čelo... na čelu
9 pisalo da su bili Martićevi policajci, a Vi kažete, pričalo se da su bili
10 Martićevi poličaj...policajci. Da li samo na osnovu toga što se pričalo da su
11 Martićevi policajci Vi tvrdite da su oni Martićeva policija?

12 O: Mi smo te ljude lično poznavali. Ja sam poznavao masu njih. Međutim
13 vrijeme je učinilo svoje. Al' sjećam se dobro Ivanović Gorana ili Popović Gorana
14 - mislim da je Ivanović. I znam hilj... 100% da je bio pripadnik Martićeve
15 policije.

16 P: U kom smislu, je l' u ovom o kome smo sad govorili, da je bio dole na
17 obuci i imao tu uniformu kako Vi opisujete?

18 O: Da, baš tako.

19 P: Hvala Vam. Kada ste odgovarali na pitanje tužioca o Martićevoj... o
20 martićevcima koji su prelazili most, Martićevoj policiji, rekli ste: "Nosili su
21 maskirne uniforme sa belim opasačima i učestvovali su u pljačkama." Je li tako?

22 O: Ja sam rekao da su učestvovali u pljački prilikom predaje mupovaca
23 Republike Hrvatske.

24 P: Doći ćemo i na tu temu. Sledeće moje pitanje je: odgovarajući na
25
26
27
28
29
30

1 pitanje tužioca, rekli ste da su osim pljački bacili eksplozivnu napravu na kuću
2 novinara, a zatim i na kuću jednog cvečara, pri čemu su obojica ovih oštećenih,
3 da ih tako nazovem, bili lica muslimanske nacionalnosti. Jeste tako izjavili?

4 P: Izjavio sam da su bacili eksplozivnu napravu na kuću novinara i na
5 cvječaru . ne kuću cvje...cvječara, nego cvječarsku radnju Ze...Zeinebe
6 be...Gazić, i da su sa punktova iš...išli čak, onaj, pljačkati ti... i pljačkali
7 su skladište voća i povrća od Dau...Dautović Ibrahima.

8 P: Kada ste u Vašoj drugoj izjavi opisivali ova dešavanja sa bacanjem
9 eksplozivnih naprava, rekli ste da je bačena bomba na kuću. To je strana treća
10 Vaše, ove druge izjave. To je drugu izjavu od 19.07.2000. data Tužilaštvu:

11 "Bačena je bomba"... Drugi paragraf odozdo... odozgo na B/H/S-u: "Bačena je
12 bomba na kuću Zarifa Safića. U to vrijeme sam bio na dužnosti. Otišao sam na
13 lice mjesta i video dijelove naprave. Viđena su tri četnika u uniformi kako
14 bacaju bombu. Ne sjećam se imena očevidaca. Ovaj zločin nikada nije rešen."

15 Doslovno ste tako rekli Tužilaš...Tužilaštvu, a danas, odgovarajući na
16 pitanja Tužilaštva, kažete: "Martićevi policajci su bacili eksplozivnu napravu
17 na ovu kuću." Šta je sad od ovoga dvoga tačno?

18 O: Moguće da je lapsus, to četnik...četnici. Bili su vojni policajci. Da
19 li su pripadali Martiću ili ne - pretpostavka je da jesu, a išli su vozilom, i
20 iz vozila, kraj kuće kad su naiš...naišli, bacili su, onaj, eksplozivnu napravu.

21 P: Gospodine svedoče, Vi ste ovde čovek pod zakletvom. Sada nam kažete
22 da su to bili vojni policajci, da su viđeni iz kola u pokretu, a odgovarajući na
23 pitanja tužioca, rekli ste da su bili Martićevi policajci. Da li Vi pravite
24 razliku?

25

26

27

28

29

30

1 O: Za...za mene ta jedinica, Martićeva, je bila za specijalne namjene,
2 koja je isto tako bila, ovaj, podčinjena komandi vojske za izvrš... za
3 izvršavanje strogo povjerljivih zadataka.

4 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Gospodine, molim Vas ponovite kraj
5 Vašeg odgovora.

6 SVJEDOK: Mi...mislim da je to bila... bila Martićeva policija, s onim
7 što smo dobili na licu mjesta kao opis i vozila, i lica u vozilu koja su prošla
8 i bacila tu eksplozivnu napravu. Dalje, veoma je teško u to vrijeme bilo
9 razlučiti koja je čija policija, jel oni su bili svi pod zapovjedništvom tada
10 JNA.

11 G. MILOVANČEVIĆ:

12 P: Vi kažete: "Bili su vojni policajci. Mislim da je bila Martićeva
13 policija. Bilo je vrlo teško razlučiti ko je ko. Ne sećam se imena očevidaca.
14 Ovaj zločin nikada nije razrešen.", a tvrdite, odgovarajući na pitanje tužioca,
15 da su to bili Martićevi policajci. O čemu se radi?

16 O: Po onome što sam ja dobio informaciju na lic... na licu mjesta,
17 neupitno je da su to bili pripadnici Martićeve policije, s tim što je prošlo
18 sigurno dosta vremena od toga i ne mogu se ja sje...sjećat detalja.

19 P: Vi ste Martićeve policajce opisali kao ljude koji su bili u maskirnim
20 uniformama - odgovarajući na pitanje tužioca - i koji su imali bele oprtače. A u
21 Vašoj drugoj izjavi koju ste dali Tužilaštvu, na strani tri, u petom pasusu
22 odozgo, rekli ste, ispravljajući voj...svoju raniju izjavu: "U sedmom pasusu, na

23
24
25
26
27
28
29
30

1 stranici pet, pomenuo sam da su specijalne vojne snage došle iz Banja Luke da
2 razoružaju ove ekstremiste. Ova specijalna grupa su bile Crvene beretke iz Banja
3 luke. Župljanin je rekao da je to elitna grupa i da oni u saradnji s nama mogu
4 rešiti sve probleme u gradu. Međutim jedinica nije ništa uradila, samo je
5 pogoršala situaciju." Da li ste tako izjavili u ovoj Vašoj izjavi?

6 O: Jesam.

7 P: Da li je Vama poznato da je u tadašnjoj Jugoslovenskoj narodnoj
8 armiji ,od strane pripadnika vojne policije, kao deo uniforme su nošeni beli
9 uprtači? Beli opasači i uprtači?

10 O: Jeste.

11 P: Vi ste u Vašoj izjavi, odgovarajući na pitanje tužioca, govorili da
12 je bio pokušaj da se osnuje zajednica srpskih opština koje bi se pridružile
13 Srpskoj Krajini u Hrvatskoj, i da je to u Bosanskom Novom sprečeno. Je l' tako?

14 O: Da.

15 P: Rekli ste da je u početku vlast u Bosanskom Novom vršena tako što su
16 se SDA i SDS o svemu dogovarali, a kasnije je, pretpostavljam, došlo do
17 problema. Je li tako?

18 O: Tako je.

19 P: U vezi sa podmetanjem ove dve eksplozivne naprave pod ove kuće... pod
20 kuću i radnju lica muslimanske nacionalnosti - pomenuli ste da je to bilo krajem
21 1991. ili početkom 1992. godine - u Vašoj izjavi Tužilaštvu naveli ste da su
22 zvanične gradske vlasti javno bile protiv podmetanja tih bombi. Da li ste tako
23 izjavili?

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Vjerojatno jesam, i zvanične vlasti su se, ovaj, znale perfidno
2 izvlačiti od tih događaja.

3 P: Kada kažete da su zvanične gradske vlasti bile javno protiv
4 podmetanja bombi, možete li nam objasniti šta to znači? Da li su dali - da
5 postavim konkretno pitanje - javno saopštenje kojim su osudili takav akt i čin?

6 O: Ja ne znam da su dali takvo obaveštenje, da su... da su osudili javno
7 taj akt.

8 P: Možete li nam objasniti šta to znači da su zvanične gradske vlasti
9 javno bile protiv podmetanja? Šta... kakav je sadržaj takve Vaše rečenice?

10 O: Pa, zvanične vlasti se nisu nikad javno deklarisle, onaj, za...
11 za... za miniranje i uništavanje imovine, ali se veoma dobro zna pozadina svega
12 toga, da je iza svi...sve...svega ovoga stajao SDS.

13 P: Da li je ovo što ste nam rekli jeste isto ono što piše u Vašoj izjavi
14 Tužilaštvu - prvoj izjavi iz 1999. - da je u stvarnosti Krizni štab SDS-a bio
15 njihov organizator, tih eksplozija?

16 O: Mi...mislím da jeste.

17 P: Međutim... međutim u izjavi... u ispravi...ispravci ove Vaše izjave,
18 Vi ste također objasnili da je ovo što ste rekli nešto što Vi samo
19 pretpostavljate. Da li je to tačno?

20 O: Moguće da sam tako izjavio.

21 P: Na poslednjem pasusu Vaše izjave - druge izjave od 19.07.2000. godine
22 koju ste dali Tužilaštvu - Vi dajete ispravku i kažete: "U šestom pasusu na
23 stranici četiri pomenuo sam da je paravojna grupa Suha rebra obavila neki posao
24 za Krizni štab.", i kažete: "To sam rekao jer su svi oni imali maskirne uniforme
25 i puške sa dugim cevima, i pretpostavljao sam da rade za Krizni štab

26

27

28

29

30

1 jer kad bi šefa grupe odveli u zatvor zbog zločina, pustili bi ga odmah nakon
2 toga." Da li ste dali takvu izjavu?

3 O: Jesam.

4 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Časni Sude, ja se izvinjavam. Kada
5 Obrana se poziva na prethodnu izjavu, možda bi bilo bolje za svjedoka da pred
6 sobom ima tu izjavu kako bi mogao potvrditi da je to stvarno i rekao.

7 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] A molim da se onda napomene i na
8 kojoj strani izjave se to nalazi i da se svjedoku da jedan primjerak.

9 G. MILOVANČEVIĆ:

10 P: Poslednje pitanje koje sam Vam postavio, gospodine svedoče, odnosilo
11 se na kraj druge strane i na sâm početak treće strane Vaše izjave od 19.07.2000.
12 To je ta druga izjava koju ste dali Tužilaštvu. I tu se govori o nekoj grupi,
13 paravojnoj grupi Suha rebra.

14 Da li ste u ovoj Vašoj... u ovom delu Vaše izjave naveli doslovno:
15 "Pretpostavljao sam da rade za Krizni štab na osnovu onoga što sam upravo
16 objasnio. Naravno da ne znam kakva su naređenja dobijali, ali bilo je očigledno
17 da iza njih stoji SDS." Da li ste dali takvu izjavu?

18 O: Da.

19 P: Na kraju ovog pasusa koji govori... koji govori o Suhim rebrima - to
20 je izjava od 19.07.2000. godine - Vi kažete: "Također sam pomenuo da su Srbi
21 ubili komandanta ove grupe, Petića, jer je on izmakao kontroli. To sam čuo, ali
22 se ne sjećam od koga. Ubijen je negdje 1994. godine." Da li ste to izjavili?

23 O: Jesam izjavio i jeste ubijen.

24 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Da li ste spomenuli da je on ubijen

25

26

27

28

29

30

1 negdje 1994.?

2 G. MILOVANČEVIĆ:

3 P: Koleginica tužilac pita da li u Vašoj izjavi stoji da je on ubijen
4 1994.

5 O: Da, 1994., u toku rata.

6 P: U Vašoj osnovnoj izjavi datoj 1999. godine Tužilaštvu, Vi ste ove
7 ljude, ovu paravojnu jedinicu koja se zvala Suha rebra, opisali kao grupu
8 kriminalaca za konkretne potrebe SDS-a, da su nosili civilna odela, a kasnije
9 sivo-maslinaste uniforme, i kada je SDS izgubio kontrolu nad Petićem, ubili su
10 ga srpski policajci. Da li ste to izjavili Tužilaštvu?

11 O: Da, jesam izjavio to.

12 P: U dopuni Vaše izjave, Vi ste naveli da su ovi ljudi nosili maskirne
13 uniforme. U osnovnoj Vašoj izjavi Tužilaštvu Vi kažete da su nosili SMB
14 uniforme. I na kraju kažete da su te ljude, za koje tvrdite da su kriminalci,
15 ubili srpski policajci, a pri tome objašnjavate da pretpostavljate da su oni
16 radili za SDS. Da li je sve ovo o čemu Vi pričate bazirano samo na Vašem
17 logisticiranju i pretpostavljanju?

18 O: Nije to na pretpostavljanju. Ta grupa tako zv... kriminalaca, tako
19 zvana Suha rebra, na č... čiji je vođa bio Petrić Miroslav zvani Titin, je na
20 početku, kao i svi ostali pripadnici TO-a iz Bosne i Hercegovine, nosili sivo-
21 maslinastu uniformu i išli su kao dobrovoljci na ratište u Hrvatsku, gdje su
22 isključivo se bavili sa pljačkom. Dovožili su vozila, stoku i sve što su stigli
23 sa područja SAO Krajine. Poslije toga su, onaj, po gradu pijančili, šenlučili,
24 pucali. Čak štoviše, imaju zvanični podaci da je ta ista grupa u toku rata ubila
25 nekoliko stotina civi...civilnog stanovništva na području opštine Bosanski Novi.

26

27

28

29

30

1 Između ostalih, 1992. godine je ubijen i Hotić Husein, inspektor SUP-a... MUP-a
2 u Bosanskom Novom.

3 P: Da li je Vama poznato pod kakvim okolnostima je srpska policija ubila
4 tog čoveka 1994. godine? Jeste li Vi bili na licu mesta?

5 O: Nisam bio. Ja sam samo čuo da je ubijen. Ima i sada na mostu
6 postavita ploča njemu u spomen - na mostu između... između Dvora na Uni i
7 Bosanskog Novog. Ja sam tad bio u Travniku, u centralnoj Bosni.

8 P: A pouzdano znate da ga je ubila srpska policija?

9 O: Ubila ga je ak..., da li je aktivna ili srpska policija. Uglavnom je
10 ubijen na punktu na mostu u Bosanskom Novom.

11 P: Hvala Vam.

12 O: Molim.

13 P: U Vašoj izjavi pominjali ste dolazak gospodina Martića u Bosanski
14 Novi i pomenuli ste da je to bilo nakon događaja u Otoci. Da li je tako?

15 O: Da.

16 P: Kada pominjete tu Otoku, da li je to onaj slučaj kada je gospodin
17 Martić bio zadržan u Otoci na nekoj barikadi, uhapšen i nakon čega je oslobođen?

18 O: Da, to je Bosanska Otoka.

19 P: Vi ste rekli da je na oslobađanju gospodina Martića radio Avdo Hebib.
20 Šta je on u to vreme bio u Bosni i Hercegovini?

21 O: Mislim da je bio pomoćnik ili zamjenik ministra unutrašnjih poslova.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Rekli ste da je on... da je gospodin Martić tom prilikom, prilikom
2 dakle oslobađanja, dovežen kolima iz Otoke u Bosanski Novi. Da li ste Vi to
3 videli ili čuli?

4 O: Ja sam čuo da je dovežen, a dok je bio u kancelariji kod pokojnog
5 načelnika, i ja sam bio u policijskoj stanici. Došao sam naknadno.

6 P: Možete li nam opisati da li je gospodin Martić imao neke povrede?

7 O: Ne znam da jeste.

8 P: Mi smo ovde u ovom postupku čuli neke izjave da je gospodin Martić iz
9 Otoke do Bosanskog Novog dovežen helikopterom. Pa, jeste li Vi sigurni da je on
10 došao kolima iz Otoke do Bosanskog Novog?

11 O: Ja... ja znam da je odvežen helikopterom sa malonogometnog igrališta
12 ispred škole, a kako je došao - mislim da je došao vozilom.

13 P: Pominjali ste neki restoran u Bosanskom Novom u koji su dolazili
14 ljudi koji su pripadali rukovodstvu SDS-a. Rekli ste da je vlasnik tog restorana
15 došao da vidi Martića tom prilikom, kada je oslobođen i kada je dovežen u
16 Bosanski Novi. Da li je tako?

17 O: Jeste, tako je.

18 P: Da li ste ikada nakon toga videli gospodina Martića u tom restoranu?

19 O: Nakon toga nisam.

20 P: Rekli ste da je i gospodin Babić, koji je tada bio premijer SAO
21 Krajine, dolazio u Bosanski Novi, čak se šetao tuda. Je l' tako?

22 O: Jeste, tako je.

23 P: Rekli ste da je to bila 1991. godina, da je granica između tadašnjih
24
25
26
27
28
29
30

1 republika, jugoslovenskih republika, Bosne i Hercegovine i Hrvatske bila
2 administrativna i da je prelaz bio potpuno slobodan. Je li tako?

3 O: Tako je.

4 P: Da li Vi smatrate nenormalnim ili čudnim kad ne'ko putem i preko
5 mosta preko koga se jedino može doći pređe sa jedne strane na drugu ili obrnuto?

6 O: Smatram ja to normalnim. Međutim ovo se dešavalo i kada je počeo rat
7 u Hrvatskoj. Znači, Hrvatska je već bila nezavisna država.

8 P: Kad ste rekli da je počeo rat u Hrvatskoj?

9 O: 1991., ne znam tačno datum.

10 P: Da li ste čuli kada je Hrvatska priznata kao samostalna država?

11 O: Jesam čuo dok je priznata.

12 P: Kada je to bilo?

13 O: Ne znam datum. 1991., ja mislim. 1990. ili 1991., ne znam tačno.

14 P: Vi kao policajac kažete da je Hrvatska nezavisna i jugosla... da više
15 nije deo Jugoslavije. Na osnovu kog to znanja to kažete?

16 O: Pa, dok je proglasila nezavisnost i pri...priznata u Ujedinjenim
17 nacijama, ona je nezavisna država kao što je i Bosna i Hercegovina postala.

18 P: Znaete li da je primljena u Ujedinjene nacije u maju 1992. godine?

19 O: To ne znam, ali znam da je... da je Sabor Republike Hrvatske izglasô
20 ne...nezavisnost do... do... prije toga.

21 P: Da li Vi znate ko je bio Ante Mrković u to vreme, 1991. godine?

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Veoma dobro znam.

2 P: Možete li časnom Sudu reći ko je bio taj čovjek?

3 O: Predsjednik Vlade bivše Jugoslavije.

4 P: Da li Vam je poznato da je na zahtjev Saveznog izvršnog veća, dakle

5 Vlade Jugoslavije, kojoj je na čelu bio taj Ante Marković, Ustavni sud

6 Jugoslavije 16. avgusta 1991. godine doneo odluku o poništenju, kao neustavnih,

7 svih odluka Hrvatske i Slovenije o samostalnosti i secesiji? Da li to znate?

8 O: Ne znam.

9 P: Kad opisujete ovu situaciju oko ovog restorana, Vi kažete: "Dolazio
10 sam često pred taj restoran i video sam da su vrata zaključana, pa sam zapisivao
11 brojeve kola." Jeste tako izjavili?

12 O: Jesam.

13 P: Izjavili ste i da ste viđali da je u taj restoran dolazio neki oficir
14 JNA koji je bio komandant garnizona u Čerkezovcu i da je ostajao do fajrunta. Je
15 l' tako?

16 O: Da. Bilo je više oficira, ustvari, i...i...i političara, ali lično
17 sam poznao Kostu Đukića.

18 P: Da li nam možete reći da li su stranke u Bosanskom Novom imale svoja
19 sedišta? Da li je sedište imao SDS? Da li je sedište imala SDA i ove druge
20 stranke?

21 O: Imali su svoje poslovne prostorije, međutim mjesto za okupljanje i...
22 jedino u tom lokalnu su kad... kad su... kad bi se našli političari i vojna lica,

23

24

25

26

27

28

29

30

1 oficiri, tada je bio zaključan za ostale. Nisu ostali imali pristupa tamo.

2 P: Jeste li Vi bili član SDS-a?

3 O: Nikad.

4 P: Pa, kako Vi znate razlog zbog čega je zaključan restoran kada neko
5 sedi u njemu?

6 O: Pa, ne znam koji bi razlog bio da bude zaključan i da ne bude
7 pristupač... pris... to je... Restoran je ja...javno... javno mjesto gdje je...
8 gdje je dozvoljen pristup svakome. Međutim u tim momentima kad... u tim
9 vremenima kada bi se nalazili pripadnici bivše JNA, oficiri i čelnici SDS-a, u
10 to vreme je bio zaključan. Unutra su vjerovatno imali nekakve sastanke.

11 P: Kažete: "Restoran je bio zaključan i verovatno su imali neke
12 sastanke."?

13 O: Da.

14 P: Jeste li Vi ikad ušli na jedan od takvih sastanaka pošto Vam je ne'ko
15 otključao vrata i videli te ljude?

16 O: Nisam mogao ući ni ja, ni bilo ko drugi ko nije pozvan.

17 P: Da li ste Vi kao policajac eventualno ozvučili taj restoran, pa
18 slušali šta se tamo govori?

19 O: Kako ozvučit rest...restoran? Mislim da je to, ovaj... Mi nismo bili
20 ni u mogućnosti da ozvučimo, niti... niti... niti, onaj, smo mogli to uraditi
21 jel /sic/ se dobro zna, ovaj, koja je politika vođena s vrha centra bezbjednosti
22 Banja Luka sa...sa, na čelu sa Župljaninom pa naniže.

23 P: Svedoče, doći ćemo i do pitanja politike. Dakle Vi ste nam sada
24 saopštili da Vi niste videli ko je bio u restoranu, da niste čuli šta su

25

26

27

28

29

30

1 ljudi razgovarali. Saopštili ste da ste videli da nakon fajrunta ljudi izlaze iz
2 restorana. Možete li nam reći, šta je to "fajrunt"?

3 O: Fajrunt je vrijeme kad se zatvara lokal. Međutim taj... u taj lokal
4 se u tom vremenu nije imao sva'ko ni pristup da dođe, da uđe. Lokal je javno
5 mjesto, ovaj, znači bez ograničenja. A ako unutra sjede određ...određena grupa
6 ljudi zaključani, postavlja se pitanje šta oni rade tamo.

7 P: Da li sam u pravu kada kažem da Vi opisujete navodne sastanke
8 rukovodstva SDS-a i vojnog vrha u tom restoranu, a da ne znate ko je na njima
9 bio, da ne znate šta su razgovarali. I zbog toga što su vrata zaključana u
10 restoranu koji je privatno vlasništvo i koji vlasnik može zaključati kad hoće,
11 Vi izvodite zaključak da se radi o nekoj zaveri. Je li to tako, svedoče?

12 O: Ne može... ne može ni vlasnik da zaključa, ovaj, svoj lokal, pa da
13 nekog bira, gosta, da kaže: "Ovaj može da uđe, ovaj ne može da uđe." Ovaj,
14 mislim da je to tol...tol'ko jasno, i dok... dok se okupi ta elita i zaključani
15 budu unutra sami, bez pristupa ostalih građana, ovaj, postaje apsolutno
16 sumnjivo.

17 P: Vi ste rekli da ste građanin muslimanske veroispovesti, je l' tako?

18 O: Da.

19 P: Da li ste tada pratili rukovodstvo muslimanske stranke SDA? Da li ste
20 gledali gde se sastaju, da li zaključavaju vrata i šta razgovaraju, i da li ste
21 bili član SDA?

22 O: SDA nisam bio član, i pratili smo podjednako i jedne, i druge.

23 P: Rekli ste nam malopre da ste čuli da je Alija Izetbegović kao
24
25
26
27
28
29
30

1 rukovodilac SDA pozvao građane samo... ili građane Bosne i Hercegovine da se ne
2 odazivaju na poziv za mobilizaciju. Je l' tako?

3 O: Da.

4 P: Da li Vam je poznato da li se nešto uporedo sa ratom u Hrvatskoj
5 dešavalo i u Bosni i Hercegovini na planu naoružavanja stanovništva po
6 nacionalnoj osnovi?

7 O: Poznato mi je ono što sam mogao da vidim iz sredstava informisanja,
8 televizije. A u Bosanskom Novom znam kako je došlo do naoružanja određenog broja
9 lica muslimanske nacionalnosti. Kupovali su oružje od pripadnika bivše JNA ili
10 rezervista, koji su im tako to prodavali i bilježili brojeve telefo... brojeve
11 naoružanja te kada je došla ova specijalna jedinica, Crvene beretke, tada su
12 išli od kuće do kuće i tačno, decidno, po numerama, po brojevima, tražili oružje
13 koje su kupili. Znači da je to sve bilo smišljeno.

14 P: Hoćete li da nam kažete da su jedni smišljeno kupovali oružje, a
15 drugi ga smišljeno kupili? Je l' tako to bilo nekako?

16 O: Jedni su ga dobivali džabe, a jedni su ga kupovali u manjim
17 količinama, i što su kupili, to su morali vratiti.

18 P: Da li Vam je poznat izveštaj Ministarstva unutrašnjih poslova
19 jugoslovenske republike Bosne i Hercegovine od sredine juna 1991. godine? I to
20 je dnevni bezbednosni bilten, nosi datum 27.06.1991., koji govori o izuzetnoj
21 uznemirenosti građana u Bosanskom Novom, Bosanskoj Dubici, Bosanskoj Krupi i
22 Velikoj Kladuši zbog koncentracije velikih snaga hrvatskog MUP-a na graničnom
23 području. Da li ste Vi čuli za takvu informaciju i da li Vam je takva
24 informacija prosleđena?

25 O: Nisam. Nisam čuo i ne znam za tu informaciju.

26

27

28

29

30

1 P: Da li Vam je poznato da taj dnevni bezbednosni bilten MUP-a Bosne i
2 Hercegovine s kraja juna 1991. godine govori da ta izuzetna uznemirenost građana
3 i u Bosanskom Novom vodi samoorganizovanju građana, formiranju noćnih straža, da
4 vodi blokadi puteva i da vodi isticanju zahteva za naoružavanjem građana svih
5 nacionalnosti. Da li ste čuli za takav izveštaj?

6 O: Nisam.

7 P: Da li ste čuli da su građani u Dvoru na Uni na mostu između Dvora na
8 Uni i Bosanskog Novog, dakle na mostu na izlazu iz Vašeg grada, postavili
9 blokade na mostu, da su to građani učinili tada u junu 1991. godine?

10 O: Znam da je bilo nekakvih problema tamo u... u... i u Matijevićima -
11 to je selo koje, kad se izlazi iz Bosanskog Novog za Dvor na Uni... - i u Dvor
12 na Uni, ulozi zastava, obilježja i tako dalje, al' šta se zvanično dešavalo,
13 zbilja ne znam.

14 P: Vi ste govorili o tome da su naoružani ljudi koji su dolazili iz...
15 sa teritorija susedne Republike Hrvatske, gde je bio rat, bilo da su vojnici
16 JNA, bilo da su rezervisti ili, kako ih Vi nazivate već, martićevci, da su
17 dolazili u... u Bosanski Novi. Ali da ste... da li Vam je poznato nešto o
18 prebacivanju žena i dece iz Hrvatske Dubice i Hrvatske Kostajnice u Bosnu i
19 Hercegovinu, naprimer?

20 O: Nije mi to poznato.

21 P: A da li Vam je... da li Vam je poznato nešto o prebacivanju lica
22 srpske nacionalnosti iz Hrvatske u Bosanski Novi?

23 O: Jeste.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Da li se tu radilo o ženama i deci?

2 O: Bilo je i žena, i djece. I ljudi koji su bili zaposleni, jednostavno,
3 su napuštali poslove u... na području cijele Her..., ovaj, Hrvatske i dolazili u
4 Bosanski Novi, ako su... ako po...potiču rodnom iz Bosanskog Novog, normalno.

5 G. MILOVANČEVIĆ: Časni Sude, kolegunica se javila.

6 GĐA RICHTEROVA: [simultani prijevod] Samo sam htjela da Vas pitam o
7 kojem periodu govorite, kada su te žene i djeca dolazili u Bosanski Novi?

8 G. MILOVANČEVIĆ:

9 P: Svedoče, ovih mojih poslednjih nekoliko pitanja bilo je vezano za
10 šesti mesec 1991. godine, a ja sam Vas, u vezi ovim poslednjim pitanjem, pitao
11 sam Vas da li ste čuli i Vi ste potvrdno odgovorili da su dakle žene i deca iz
12 Hrvatske prelazila na teritoriju Bosanskog Novog. Možete li nam reći koje su
13 nacionalnosti bili ti ljudi koji su dolazili na teritoriju Bosanskog Novog?

14 O: Uglavnom Srbi.

15 P: Da li nam možete opisati kako su oni dolazili? Pešice, kolima, na
16 traktorima, autobusima, organizovano ili neorganizovano?

17 O: Ja ne znam da je i jedan konvoj bio organizovan. Dolazio je kako
18 je... kako je ko stigao. Dolazili su uglavnom s vozilima, autobusima, vozom -
19 još u to vrijeme dok je išao voz - i tako dalje. Vlakom, vozom - kako hoćete.

20 P: Možete li nam reći o kolikom broju ljudi se radilo?

21 O: Ne...ne znam tačno, al' znam da je masa ti' ljudi koji su sa...
22 rođeni u Bosanskom Novom i koji su imali rodbinu tu, a radili su u Sisku,

23

24

25

26

27

28

29

30

1 Zagrebu i tako dalje, da su do...došli kod svoje rodbine, pobjegli iz Hrvatske.

2 P: Vi ste rekli da se radilo o masi ljudi i objasnili ste nam da to nisu
3 bili ljudi sa susedne strane reke Une, koja je delila Bosanski Novi i Dvor, nego
4 da su to bili ljudi srpske nacionalnosti iz Zagreba, Siska, iz udaljenih gradova
5 u Hrvatskoj. Jesam Vas dobro razumeo?

6 O: Da, iz čitave Hrvatske.

7 P: I zašto su oni dolazili kod Vas? Zašto su dolazili? Je l' znate to?

8 O: Ma vjerojatno da izbjegnju ratna dejstva, kao što sam i ja otišao iz
9 Bosanskog Novog /nerazgovjetno/.

10 P: Šta su od stvari nosili ti ljudi? Jeste li ih kontrolisali na tom
11 mostu?

12 O: Ne znam, ne znam šta su nosili, onaj. Ja sam... ja sam bio jednom ili
13 dva puta svega na punktu. Inače sam bio vođa sektora za... za čitav... čitav
14 grad Bosanski Novi.

15 P: Pošto ste bili vođa sektora i radili ste u policiji u to vreme,
16 možete li nam reći šta znači ta cif... ta Vaša reč: "Bilo je mnogo tih ljudi
17 koji su došli iz Hrvatske u Bosnu, srpske nacionalnosti." Koliko ih je bilo?

18 O: Pa, ne mogu tačno da kažem, ali s obzirom da sam išao i u okolna
19 naselja koja su gravitirala opštini Bosanski Novi i u sela, zaticao sam ljude
20 koje sam i ranije poznao, ovaj, i kažu da su napustili svoje stanove, kuće i
21 tako dalje, i da su došli kod... kod rodbine. Ne bih mogao tačno da...

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] Molim Vas, usporite. Ja čujem kako se
2 prevodioci muče da održe korak s Vama.

3 Nastavite, molim.

4 G. MILOVANČEVIĆ:

5 P: Kada kažete da je bilo mnogo ljudi, a ne znate tačan broj - da li se
6 radilo o desetinama, stotinama ili hilja...hiljadama ljudi? Makar, možete li
7 tako to opredeliti?

8 O: Mislim da je to bilo, ovaj, na stotine.

9 G. MILOVANČEVIĆ: Časni Sude, sada smo završili jedno poglavlje. Možda bi
10 bilo vreme za prekid danas. Mislim da je petnaest do dva. Možda par minuta fali.

11 SUDAC MOLOTO: [simultani prijevod] U tom slučaju prekidamo s radom do
12 sutra u 9 ujutru. Molit ću Vas da ponovo dođete ovamo, gospodine Krupiću.

13 Prekidamo s radom.

14 ... Sjednica završena u 13.45h.

15 Nastavak zakazan za petak,

16 31.03.2006. u 9.00h.

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30